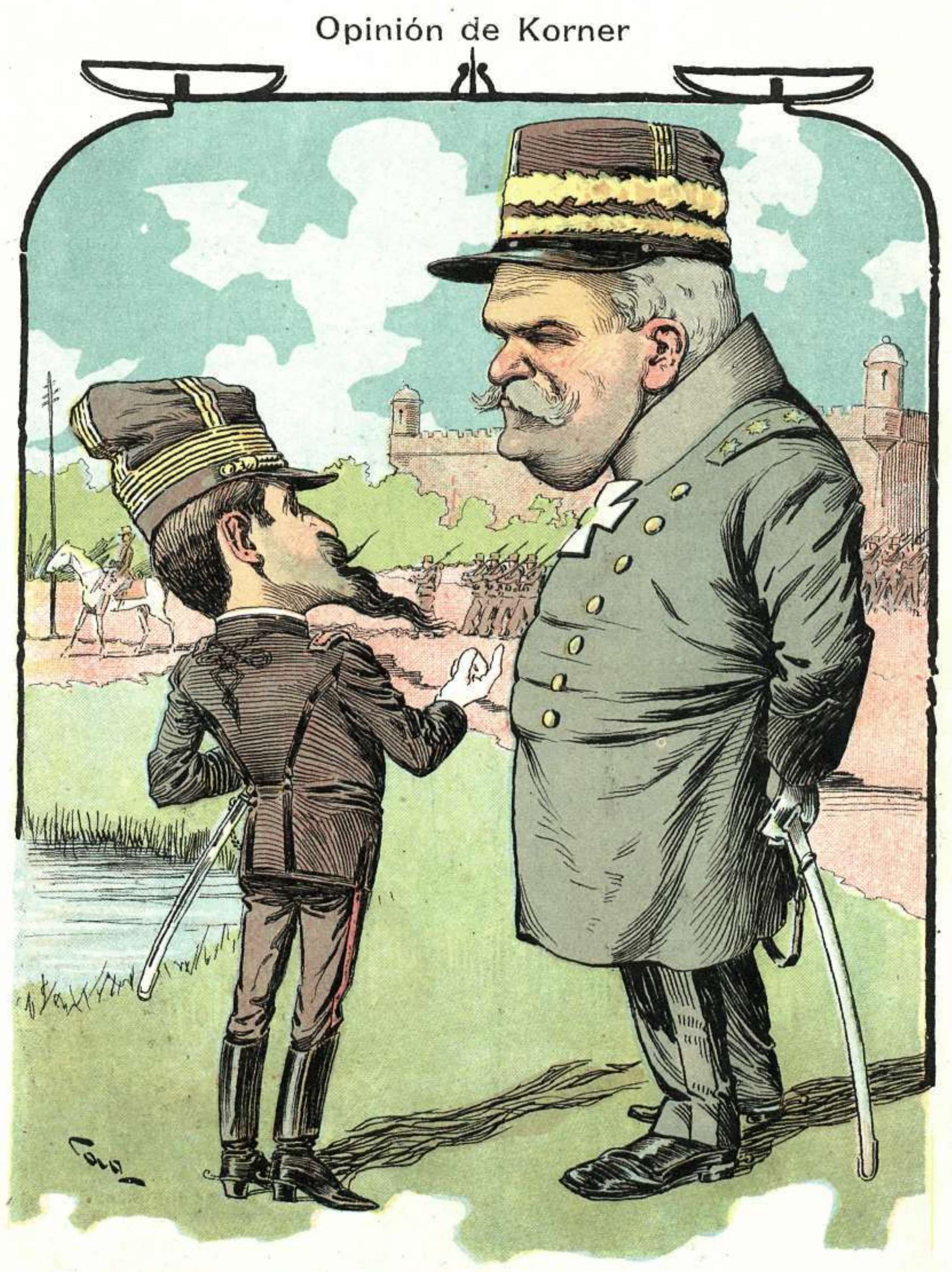
CARAS Y CARETAS

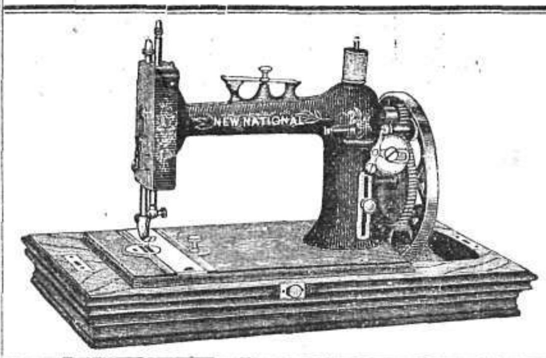
SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO IV | BUENOS AIRES, 13 DE ABRIL DE 1901 | N.º 132

Opinión de Korner



—General, ¿qué le parecen nuestros soldados?
—Los de más valor del mundo, si es verdad que les cuesta mil cuatrocientos y tantos pesos cada uno.



NEW NATIONAL

FABRICADA POR LA

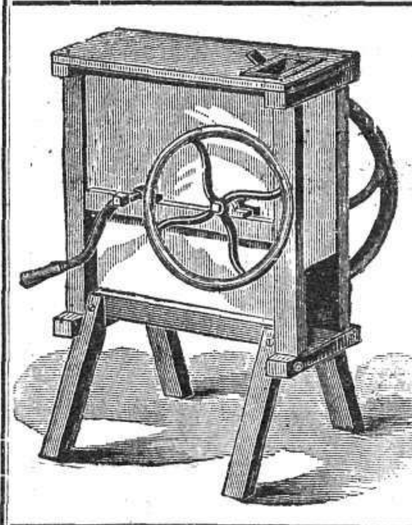
New Home Sewing Machine Co.

REEMPLAZA LAS MÁQUINAS DE POCO PRECIO

CON VENTAJA

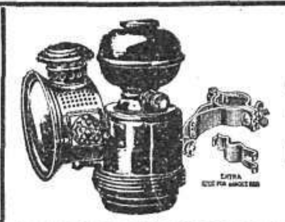
Si quieren LA MEJOR, pidan la

NEW HOME



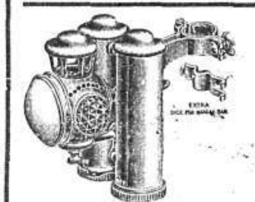
DES-GRANA-DORES DE MAIZ

Á MANO
Y Á CORREA
DE TODAS
CLASES
PRECIOS
Y TAMAÑOS.



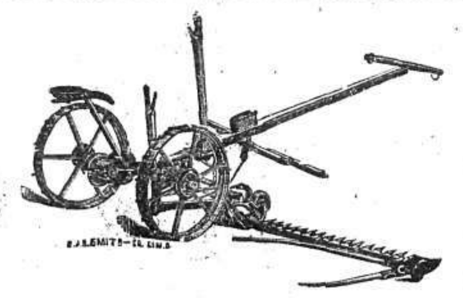
FAROL ACETILENO REFORMADO.

EL FAROL MÁS ECONÓMICO

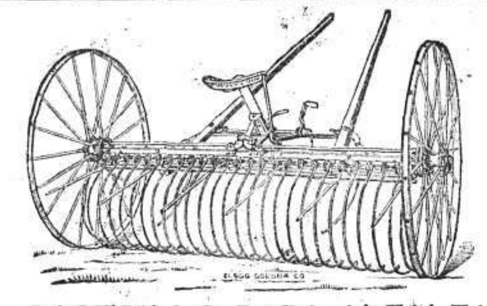


DUPLEX FAROL ACETILENO.

EL FAROL MÁS PODEROSO.

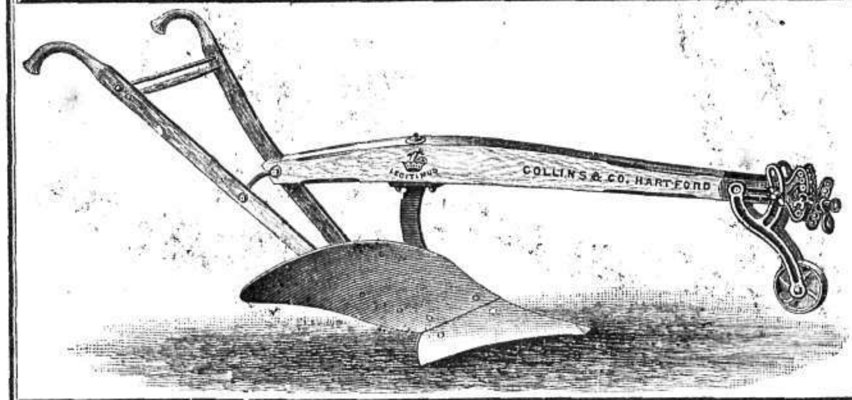


CORTADORA DE CARDOS



RASTRILLO PARA ALFALFA

de la conocida marca «GLADIADOR»



ARADOS DE ACERO Y DE FIERRO

de asiento, de una mansera, de dos manseras, de una, dos y tres rejas. etc., etc.

JUAN SHAW é hijos

860, 870
VENEZUELA



La estación de **invierno** se ha iniciado con extraordinaria demanda de **capas** y **paletots** para señoras y niñas, y de **covert-coats** y **sobretodos** para caballeros. El gran surtido que hemos presentado y del que dá detallada cuenta el **catálogo** ilustrado que está en circulación, tuvo ya que ser renovado con las nuevas confecciones para señoras y señoritas, llegadas por los vapores **Danube** y **Belgrano**. A pesar del gran éxito obtenido, mantenemos sin alteración los precios antes fijados.

Confecciones Extranjeras para Señoras

CAPA DE PAÑO Sedam, cuello de piel de Astrakan, bordado Richelieu .... $ 95.—
CAPA PAÑO PARÍS, aplicaciones del mismo género, forro seda .... » 57.—



Covert-Coat para señora, castor color veis, aplicaciones del mismo género, corte sastre .... » 75.—
Paletot largo, castor, gran moda .... » 85.—
Paletot de gran lujo «Princesa» de paño negro, adornos de oro y piel de Astrakan...... » 175.—

Para Caballeros y niños

Covert-Coat, casimir extra, forro seda...... » 49.50
Covert-Coat, casimir extra, forro lana...... » 35.—
Sobretodo vicuña, forro seda............... » 49.—
Traje casimir color...... » 43.—
Traje casimir negro..... » 35.—
Traje, blusa para niño, desde.................. » 3.20
Traje varias formas, desde $ 6.50 á........... » 40.—



Pidan nuestro gran CATALOGO de invierno, que se remite gratis á todas partes

NUEVA SECCIÓN

SOMBREROS ingleses para hombres y niños, de la fábrica más importante de Londres, **artículo exclusivo** de esta casa, que es la única que puede importar tan acreditada marca; están ya en venta á los precios que se indican en la página 49 de nuestro **Catálogo.**

Concurso de mondadores de papas



EN EL ACTO DEL CONCURSO

Esta es una época de competencia, á la cual no sobrevivirán sino los más inteligentes, los más hábiles, los más aptos para la lucha. El valor intrínseco del individuo es la cualidad *sine qua non* para el triunfo, cualquiera que sea la posición de los competidores; y desde el jefe del gobierno de un imperio hasta el Campeón de los Mondadores de Patatas de una gran ciudad, todos tienen que esforzarse para ganar su puesto, y después esforzarse para conservarlo. Tal es la reflexión que sugiere uno de los concursos más nuevos y divertidos que se hayan organizado hasta ahora: el de «peladores de papas» (como diría en Buenos Aires un pinche de cocina), que se efectúa anualmente en Londres desde hace tres años.

Ante todo, he aquí en pocas palabras la historia del concurso. La conocida firma de «Pearce and Plenty» posee en Londres más de veinte establecimientos *sui géneris*, en los cuales se vende comida barata, y sólo dos ó tres clases de comida, la principal de las cuales, que ha dado fama á la firma, es: salchicha con papas molidas. El consumidor come esto en el mostrador, paga y se marcha. La cantidad de patatas que venden anualmente Pearce and Plenty en esa forma, llega á ¡2500 toneladas! Cada uno de los veinte establecimientos posee una brigada de muchachos, cuya única tarea durante el día entero consiste en mondar patatas: el trabajo dura de 9 de la mañana á 7 de la noche, y cada muchacho percibe por él unos 8 chelines por semana, y además una gratificación, según los quintales que haya mondado durante los seis días de la semana. Hay muchachos que alcanzan á mondar 700 libras de patatas en una semana. La firma emplea unos 80 muchachos en la tarea. Y para incitar á esos meritorios obreros á dar mayor agilidad á sus dedos y ganar más dinero, Pearce and Plenty organizan todos los años un concurso entre ellos.



POSICIÓN ADOPTADA POR J. GODDARD. 1.er PREMIO

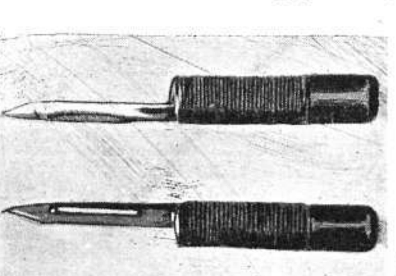


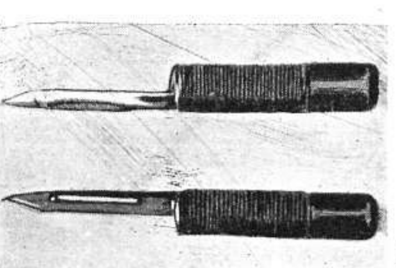
BALDES CON 28 LIBRAS DE PAPAS CADA UNO

El concurso de este año ha sido el más reñido, como que los premios eran superiores á los del año pasado: el primero consistía en una libra esterlina, cuando la vez anterior sólo fué de diez chelines, y los otros cinco también habían subido proporcionalmente. Los competidores eran 14, procedentes de todos los puntos cardinales de la ciudad: no se permitía que entraran en el concurso más de dos mondadores de un mismo establecimiento. Los catorce se sentaron en dos hileras, y cada uno tenía por delante dos baldes, uno lleno con 28 libras de papas con cáscara; y otro con agua, para recibirlas peladas y listas para ser hervidas. Un cuchillo especial, construído con una defensa para impedir que con la cáscara se vaya mucha comida, era el arma que cada uno empuñaba con la mano derecha. A las 8 en punto dió la señal Mr. Pearce, y las manos empezaron á trabajar febrilmente. De repente, un chico llamado Hazell se paró, y gritando: «¡Ya está!» sacudió en el aire su balde vacío: había pelado las 28 libras de papas en 18 minutos y 25 segundos. Pero ese no obtuvo más que el tercer premio, porque su trabajo era inferior en calidad al de los otros dos que le siguieron en prontitud, y que ganaron el 1.° y 2.° premio: J. Goddard y W. Pritchard.

El «jurado», que en este caso era Mr. Pearce, encomió y recomendó á los demás mondadores el sistema de mondar usado por Hazell, que consiste en apoyar la papa, sostenida por la mano izquierda en la rodilla.

POSICIÓN ADOPTADA POR W. PRITCHARD. 2.° PREMIO





LOS CUCHILLOS USADOS EN EL CONCURSO



J. GODDARD Y W. PRITCHARD, GANADORES DEL 1.° Y 2.° PREMIO


Hay Fuerza en Ella
La Sangre se Enriquece,
Los Músculos se Ponen Fuertes,
Los Nervios Cobran Vigor,
y se Rebosa Salud.
¿Cómo os sentís hoy? ¿Se ha despertado en vos la actividad y sentís superabundancia de vida? ¿Perfectamente bien por la mañana, tarde, y noche? Entonces hemos de daros nuestra enhorabuena.
¿Es que os sentís perezoso, deprimido, pesado y presa del tedio? ¿Estais nervioso, irrascible, pálido y delgado? Entonces os ofrecemos una cura positiva.
La Zarzaparrilla del Dr. Ayer
es un tónico maravilloso. Limpia, purifica y enriquece la sangre, excluye del sistema los venenos y comunica vigor á los nervios.
Contiene Fuerza que da la Vida.
Esto es lo que sacareis de la Zarzaparrilla del Dr. Ayer. Nada sacais de las demás zarzaparrillas. No permitais que nadie os engañe tratando de haceros creer que otra clase es tan buena. Todos cuantos toman la del Dr. Ayer dicen que es
La Medicina Para las Familias más Excelente del mundo.
Preparada por el DR. J. C. AYER & CA., Lowell, Mass., E. U. A.
Las Píldoras del Dr. Ayer están preparadas para cooperar con la Zarzaparrilla del Dr. Ayer. Si cuando la tomais sobreviniese estreñimiento de vientre, ó si tuvieseis biliosidad, jaqueca, mal de hígado, no dejeis de tomar estas Píldoras.

Los afroamericanos de Norte América

Treinta y ocho años han pasado desde la fecha en que el presidente Abraham Lincoln proclamó solemnemente la emancipación de los negros en todo el territorio de los Estados Unidos, y todavía existe en esa república el «problema de la raza negra», como llama corrientemente la prensa norteamericana á la hasta ahora invencible dificultad de asimilación intelectual del negro con el blanco. Esto se debe, en parte, á la aversión que la mayoría de la gente «de color» tiene al trabajo mental, en parte á que no se ha alentado suficientemente á los negros que han intentado entrar en el terreno de esa clase de labor, pero especialmente por la instintiva repugnancia que hace que el blanco se resista á asociarse con el negro.

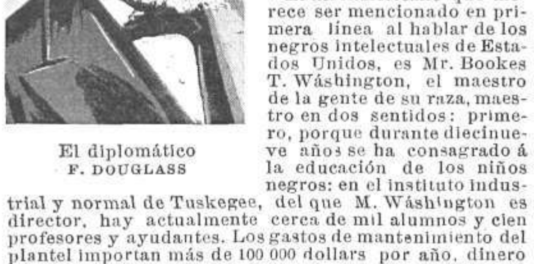


BOOKES T. WASHINGTON
Director del Instituto industrial y normal de Tuskegee.

MR. GEORGE H. WHITE
Representante de Carolina del Norte en el Congreso.

REV. ALEXANDER WALTERS
Obispo de la iglesia metodista africana de Sion.

Esto no impide, sin embargo, que un cierto número de negros se hayan distinguido en los Estados Unidos hasta formar una especie de aristocracia intelectual, de la que las mujeres forman parte no despreciable. Esta «aristocracia negra» es limitada, en comparación con el número de habitantes de raza africana que tienen los Estados Unidos; pero, así y todo, constituye un brillante grupo que inicia con vigor la era de la manumisión espiritual del hombre de color.



El diplomático
F. DOUGLASS

Antes de describir esta aristocracia, diremos que la población negra actual de América asciende á doce millones. En los Estados Unidos hay 7.000.000, ó sea el 10 % de la población total. En las Antillas, los negros forman el 83 % de la población.

El afroamericano que merece ser mencionado en primera línea al hablar de los negros intelectuales de Estados Unidos, es Mr. Bookes T. Wáshington, el maestro de la gente de su raza, maestro en dos sentidos: primero, porque durante diecinueve años se ha consagrado á la educación de los niños negros: en el instituto industrial y normal de Tuskegee, del que M. Wáshington es director, hay actualmente cerca de mil alumnos y cien profesores y ayudantes. Los gastos de mantenimiento del plantel importan más de 100 000 dollars por año, dinero que Mr. Wáshington reune por colectas privadas. Segundo, porque el director del instituto de Tuskegee es un brillante orador, que da conferencias útiles á la gente de su raza, y prodiga los mayores tesoros de su elocuencia en un Parlamento de Agricultores que ha organizado y se reune una vez al año: los principales agricultores negros concurren á esa convención, y allí discuten, guiados por su presidente, todo lo relativo al mejoramiento de su industria y también á la educación de sus hijos.

El honorable George H. White, representante del estado de Carolina del Norte en el Congreso de los Estados Unidos, es abogado, y tiene reputación de ser uno de los mejores legistas de los estados del Sur.

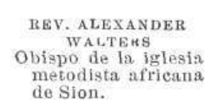
En el cuerpo diplomático norteamericano ha figurado el Hon. F. Douglass, quien representó á su país en la república de Haití durante el gobierno del presidente Cleveland.

A la cabeza de los periodistas de raza negra, se encuentra Mr. T. Thomas Fortune, en un tiempo director del *New York Globe*, y ahora, del *New York Age*. Además, es colaborador de varios periódicos literarios. El término «Afroamericano» que hemos empleado en este artículo, es creación suya; y á su generalización para que con él se designe á todos los norteamericanos de raza africana, dedica una constante propaganda.

También en la ciencia médica figuran ventajosamente algunos negros en Estados Unidos; como lo prueba el hecho de ser el doctor Daniel H. Williams uno de los cirujanos más afamados de Chicago.

Entre sus parroquianos se cuentan no solamente las personas de su raza, sino también muchos blancos acaudalados, que lo proclaman primero entre los primeros. Durante la guerra con España, el gobierno lo nombró médico examinador de voluntarios, con el rango de coronel.

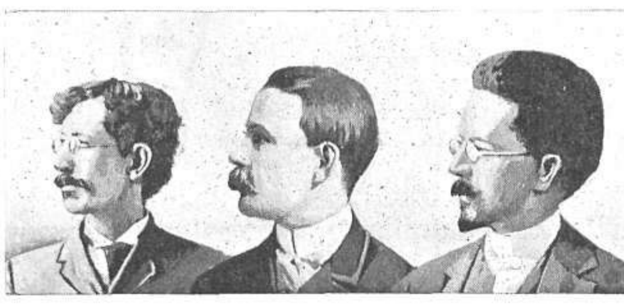
El obispo Alexander Walters, nacido en Kentucky en 1858, ha hecho una carrera admirable. Tenía diecinueve años cuando recibió las órdenes sacerdotales, veintiuno cuando le confirieron las de diácono, y treinta y tres cuando recibió la investidura episcopal: es obispo de la Iglesia Metodista Africana de Sion, con residencia en Nueva York. En 1889 se le designó para representar á su iglesia en la convención de las Escuelas Dominicales que se celebró ese año en Londres, y en esa ocasión hizo escuchar su elocuente y persuasiva palabra desde el púlpito de muchos templos en diversos puntos de la Gran Bretaña.



MR. PAUL LAURENCE
Poeta y novelista

Mr. Paul Laurence Dunbar es un poeta inspiradísimo que ocupa un lugar distinguido en la literatura inglesa. Merecen especial mención, además de su colección de poemas líricos, un volumen de cuentos que publicó hace dos años, y su novela titulada *El Inesperado*, que ha sido muy alabada por la crítica. En las Bellas Artes hay que contar como entidad considerable á otro representante de la raza negra: el pintor Henry O. Tanner autor del cuadro «La resurrección de Lázaro» premiado en la exposición de París de 1889 y comprado después por el gobierno francés para el Museo del Luxemburgo, donde está actualmente.

La aristocracia negra de los Estados Unidos, como se ve en estos ligeros apuntes, tiene más títulos á la consideración pública que muchas otras aristocracias; y lo único que necesitan los «intelectuales» de esa raza en la gran república del Norte, para hacer desaparecer las fronteras que separan al negro del blanco, es que éste les dé franco acceso al teatro de su propia actividad, y que desaparezca aquella aversión instintiva de que hemos hablado, vestigio de las edades bárbaras. Los sociólogos que se preocupan de estas cuestiones, no creen difícil que el negro se arribe á fusionar del todo con el blanco llegando á ser beneficiosa la mezcla para la humanidad. La gran dificultad actualmente estriba en que á los individuos de raza caucásica se les hace un poco duro el que les quieran hacer pasar el blanco por negro.



MR. THOMAS FORTUNE
Editor y periodista

MR. DANIEL HALL WILLIAMS
Médico y cirujano

MR. HENRY O. TANNERS
Pintor laureado



En estos tiempos es el hombre bien vestido

que llama la atención y recibe consideración especial.
Usted también puede vestir bien. Nosotros le mandaremos libre de porte un muestrario completo, de donde usted puede elegir, como también instrucciones para tomar medidas, y al recibir sus órdenes le confeccionaremos y le mandaremos libre de flete un traje ó cover-coat de corte elegante que para usted será un orgullo llevar puesto.

Como nosotros vendemos únicamente al contado, por esto le podemos citar precios bajos. Nuestra nueva existencia de novedades en casimires para trajes y cover-coats recien llegada del extranjero es de lo mejor que hemos tenido hasta ahora. Tenemos más de 2.000 clientes en la campaña que pueden dar testimonio que nuestro corte y mano de obra es lo que más se aproxima á la perfección.

Trajes de saco sobre medida, cheviot fantasía..	$ 39.75
» » » » » mejor clase	44.75
» » » » » azul........	59.75
» » » » estambre fantasía.	54.75
» » » » sarga inglesa negra	54.75
» » » » estambre negro, calidad extra.......	69.75
» de jaquet » » calidad extra.......	79.75
» de saco cheviot muy fino..................	69.75
» de estambre negro fantasía.......... 69.75 á	74.75
» de saco, gran fantasía, calidad superior...	69.75
» » » fantasía, última creación, calidad inmejorable,......................	74 75
Pantalón fantasía............. 24.75, 18.75, 16.75,	12.75
Sobretodos cheviot azul...........................	44.75
Cover-coat fantasía..................................	59.75
» gran variedad en varios gustos........	69.75
Sobretodos de castor azul, negro ó marrón......	74.75

Pídase nuestro cátalogo con muestras é instrucciones para tomar medidas

Cuiden los pies de sus hijos y ténganlos bien calzados, porque su salud en lo presente y en lo futuro depende mucho del calzado que llevan cuando están creciendo. Nosotros vendemos botines de la forma natural del pie y podemos calzar correctamente á cualquier niño con un botín dentro del cual el pie gozará de toda comodidad. Son elegantes y duraderos y los pies crecerán debidamente.

Botines fuertes de becerro negro y de color, para niños, núms. 28 al 30..............................	$ 7.35
Id. íd. íd., núms. 31 al 33..............................	8 35
Id. íd. íd., núms. 34 al 39..............................	9.85
Id. íd. íd., de color, para niñas, núms. 28 al 30...	7.35
Id. íd. íd. de color, para niños, núms. 31 al 34....	8.35
Botines de cabritilla negra, para niños, números 29 y 30..	6.35
Id. íd. íd., para niñas, núms 31 al 34..............	7.35
Id. íd. íd., para criaturas, núms. 25 al 28..........	4.95
Botines para señora......... 9.85 á	15.85

El nombre de **GEO E. KEITH,** estampado en cada par de nuestros botines para hombre, es una garantia de que son de la mejor calidad y somos los únicos introductores de estos botines en la República Argentina.

Pida un par. **Nosotros pagamos el flete.**

Botines para hombres, cabritilla Vici, negro ó de color...	$ 16.75
Botines para hombres, becerro negro ó de color... 14.75	16.75
Botines para hombres, becerro Box, muy durables...	16.75
Botines para hombres, becerro de color, forma Pensey, muy recomendados por su comodidad...	15.75
Botines para hombres, becerro negro, forma Pensey, suela doble, muy recomendados para uso de campo...	17.75





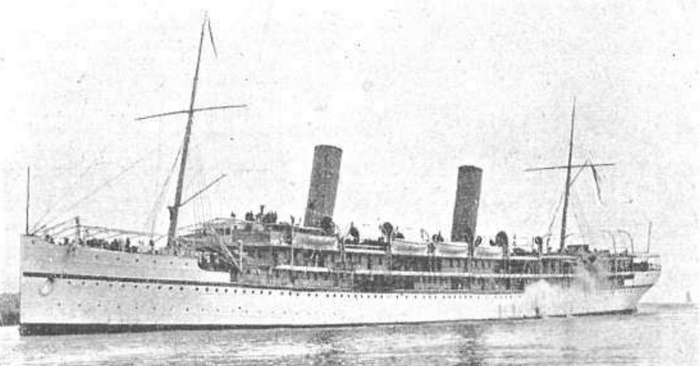
El viaje del duque de Cornwall

El viaje del duque de Cornwall á Australia.— A mediados de marzo salió de Inglaterra para Australia el duque de Cornwall y York, heredero de la corona británica, con el objeto de representar á su padre el rey Eduardo VII en la inauguración del parlamento de la Confederación Australiana. Va el duque acompañado de su esposa, y con un numeroso séquito. Viajan sus Altezas reales en el vapor «Ophir», fletado y arreglado expresamente para este objeto, y escoltan al «Ophir» cuatro cruceros. El «Ophir», vapor mercante de propiedad de la Compañía Oriental. fué elegido para que condujera á los príncipes en tan larga travesía, por sus excelentes condiciones marineras y su gran capacidad, que permitía dar á los viajeros todas las comodidades que pudieran apetecer. Entregado el vapor á uno de los astilleros del estado, allí se le ha transformado en pocos meses en uno de los más soberbios yates reales que flotan hoy en el mar.



CAPITAN WINSLOW
Comandante del «Ophir»

Lo que, según las descripciones de los que han visto el yate, llama principalmente la atención en él, es la manera como se ha aprovechado cada pulgada del espacio de á bordo, y el exquisito gusto que domina en el adorno de los departamentos del duque y de la duquesa. Se encuentran estos departamentos en la cubierta superior, hacia adelante: las habitaciones del duque están en el lado de babor y las de la duquesa en el lado de estribor. Toda la parte de madera es blanca. Los muebles del salón de la duquesa son de palo de rosa con incrustaciones, tapizados de seda verde: los del duque, de roble claro, tapizados de cuero verde. Una parte interesante de la decoración de ambos departamentos es la colección de fotografías de todos los miembros de la familia real británica, todas firmadas y con dedicatorias de carácter íntimo, y á las cuales sirven, por decirlo así, de marco, fotografías de los diferentes castillos reales y mansiones diversas de los reyes y príncipes, tan numerosos en aquella familia. El comedor es amplio, y está dispuesto de modo que en un momento dado se puede erigir en el fondo un proscenio. El salón contiene cuadros de mucho gusto y algunos de ellos bastante valiosos. El salón de fumar se distingue por lo cómodos que son sus muebles: en él hay varias mesas para escribir. La antecámara para el alto personal de servicio de los duques, está en lo que antes era segundo salón del vapor, y encima se halla el cuarto para la guardia de los oficiales. El comandante del «Ophir» es el capitán Winslow, experimentado marino, que ha sido designado para ese puesto, no sólo por su reputación como navegante, sino también por la confianza que en él tiene el duque de Cornwall, por haber hecho bajo sus órdenes parte de su aprendizaje de marino. Del recibimiento hecho á los duques en los puertos donde tocó el «Ophir», poseen ya nuestros lectores detalles completos.



EL «OPHIR», BUQUE EN QUE VIAJA EL DUQUE DE CORNWALL

Buenos Aires, Abril 5 de 1901.

Señor Director de Caras y Caretas.

Presente.

Muy señor mio:

Como una demostración de la numerosa cantidad de lectores que tiene Caras y Caretas y de lo mucho que se lee todas sus secciones, cábeme el gusto de manifestarle á usted que la Cefalina debe á dicho semanario, **en muy gran parte,** el haberse aumentado el número de las personas que han querido probar sus efectos, debiendo luego á los indiscutibles eficaces resultados de su uso en los dolores de cabeza, el que tantas personas que lo hayan probado, se hayan vuelto luego propagandistas de tal específico, hasta el punto que su uso tan generalizado, obliga á encontrarlo ahora en todas las droguerías y farmacias.

En vista de eso, como estoy introduciendo en el mercado un nuevo medicamento, esto es: el extracto **VICTORIOSO** de Hamamelis, incluyo á usted unos cuantos avisos para que tenga á bien hacerlos salir oportunamente en las páginas de su valioso semanario.

El **Extracto Victorioso** de Hamamelis no es una cosa nueva, poco experimentada, sino que, por el contrario, es un medicamento usado desde años, en Norte América especialmente, para golpes, hemorragias, inflamaciones, etc., con los más halagüeños resultados.

Así, pues, no dudo que los interesados, invitados por los avisos de Caras y Caretas á hacer uso de tan precioso preparado, quedarán tan satisfechos de los resultados como se han quedado todos los que tuvieron oportunidad de probar la Cefalina.

Aprovecho la ocasión para saludar á usted atentamente y nombrarme su muy S. S.

J. M. Henriquez.

Corrientes 679.

TARIFA

DE LA CLÍNICA DENTAL DEL DOCTOR HENRIQUEZ

CORRIENTES 679.—Buenos Aires

Extracción simple	2 $ m/n.	Emplomadura simple con plata	5 $ m/n.
Extracción con anestésico local (cocaina, eter ó cloruro de etilo según lo requiera el caso)	3 » »	Orificación desde	10 » »
Limpieza general de la dentadura	5 » »	Chapas de caucho con un diente de porcelana	10 » »
Emplomadura simple con pasta ó cemento	4 » »	Por cada diente más agrégase	5 » »

Muy buenos trabajos por poco precio. El arreglo de la dentadura es indispensable á la salud; ¿no es, pues, imperdonable no hacerlo cuando se puede hacerlo por tan poco precio?

Actualidad Inglesa

El nuevo subsecretario de guerra. —En la transformación parcial que ha sufrido el gabinete británico después de las elecciones, el departamento de guerra ha sido el que más completamente ha cambiado su personal superior: el ministro, marqués de Landsdowne, pasó á serlo de relaciones exteriores; el subsecretario parlamentario, Mr. George Wyndham, dejó también el puesto por otro de mayor rango, y últimamente ha sido reemplazado también el subsecretario permanente, por el coronel Ward, propuesto para ese cargo por el nuevo ministro, Mr. St. John Brodrick, quien tiene gran concepto de su ciencia militar, adquirida en parte en misiones en el extranjero.



CORONEL WARD
Nuevo subsecretario permanente de guerra

La expulsión de diputados irlandeses de la cámara de los comunes. —El mes pasado ocurrió en la cámara de los comunes del Reino Unido una escena sin precedente. La cámara constituída en comisión de presupuesto, acababa de votar una suma de lb. est. 17.304.000 para el servicio civil y departamento de ingresos, y el debate se había concentrado en un proyecto sobre el consejo de Educación. El representante del gobierno, Mr. Arthur J. Balfour, primer lord de la tesorería, pidió la votación sobre la cuestión principal, y entonces los diputados nacionalistas irlandeses comenzaron á gritar: «¡Gag!, ¡Gag!», y se negaron á abandonar sus asientos para pasar á los corredores de votación como los demás diputados. El presidente (provisional, pues el presidente efectivo, ó sea el speaker, no estaba allí en ese momento) hizo apuntar los nombres de los recalcitrantes, y mandó llamar al presidente efectivo, Mr. Court Gully, quien estaba en la cama. Abandonó el lecho Mr. Gully y se presentó en la cámara donde el presidente interino le dió cuenta de lo ocurrrido. El *speaker* leyó en voz alta los nombres de los diputados rebeldes que eran doce, y Mr. Balfour pidió en nombre del gobierno que inmediatamente se les suspendiera el ejercicio de su mandato. A esto siguió una gran confusión y los doce irlandeses se negaren á moverse de sus asientos. El *speaker* llamó al sargento de armas, quien no pudo conseguir por la palabra el objeto deseado, y entonces hizo entrar al salón á una docena de agentes de policía y otros tantos mozos de servicio de la cámara. Uno por uno, los doce diputados fueron sacados del recinto, á viva fuerza, y en medio de gritos de «¡Oprobio!» y el canto de «¡Dios salve á Irlanda!» entonado por todos los representantes irlandeses. Dos de los expulsados, Mr. Cullinan y Mr. Flavin, dieron mucho trabajo á los agentes de policía, pues se resistieron con todas sus fuerzas. Casi todos los agentes salieron de la lucha llevando en la cara las señales de los vigorosos puños irlandeses.



LA EXPULSION DE LOS DIPUTADOS IRLANDESES DE LA CÁMARA DE LOS COMUNES



VICEALMIRANTE SIR CYPRIAN BRIDGE
Nuevo almirante de la flota británica en China

El gobernador de la Federación Australiana. —El conde Hopetoun ha merecido el honor de ser el primero de los gobernadores de la Confederación venida al mismo tiempo que el siglo XX, y ejerce sus funciones con el concurso del gabinete formado por hombres públicos de las diversas colonias, del cual hemos publicado ya datos con el retrato del primer ministro. Lord Hopetoun es joven, pues no ha llegado aún á los 50 años.



EL GOBERNADOR DE LA FEDERACIÓN AUSTRALIANA Y SU ESTADO MAYOR

EL MEJOR REGALO

• • •

A toda persona

que envíe á nuestra casa este cupón acompañado de 2 estampillas de 5 centavos, le enviaremos **GRATIS** un número de la rifa de un **Fonógrafo Edison Concert**, con membrana Bettini doble, de grabar y reproducir, que se juega por la Lotería Nacional, en la primera extracción del mes de Junio próximo.

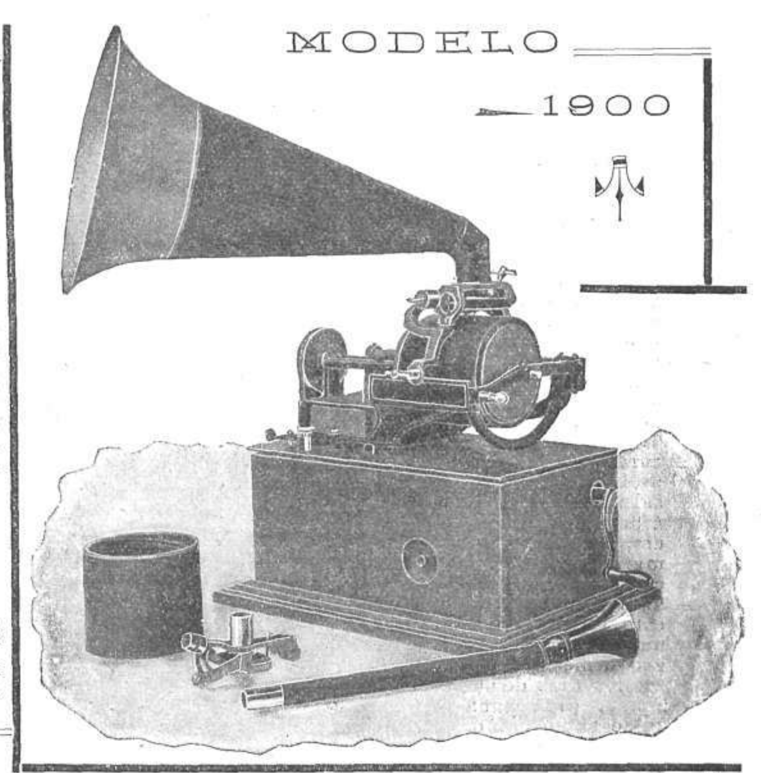
Escríbase con claridad la dirección

THE NEW CENTURY

CALLE CUYO, 664

NOTA: El que desee varios números de esta RIFA deberá mandar tantas veces 2 estampillas de 5 centavos como números desee, y al que no pueda mandar este cupón se le entregará lo mismo los números de rifa que solicite.

MODELO — 1900





VELAS ELÉCTRICAS

(á pilas secas)

Modelo Nº 1, igual al cliché

Base de ébano lustrado, candelero electroplata, vela de porcelana, luz de 3 bujías (5 volts), hermosa tulipa de celuloide, más 6 pilas de repuesto.

Pesos 25.00 m/n.

Pilas extra. . . . . $ 1.20

Modelo Nº 2

Base de ébano ó nogal americano, candelero electroplata, vela de porcelana, luz de 1 1/2 bujía, más 6 pilas sencillas de repuesto.

Pesos 17.00 m/n.

Pilas extra. . . . . $ 0.80

Modelo Nº 3

Vela doble, base ébano ó nogal americano, candelero de hierro, vela de porcelana, luz de 3 bujías, 6 pilas dobles de repuesto.

Pesos 20.00 m/n.

Pilas extra. . . . . $ 1.20

Unica casa que recibe directamente los productos de la National Phonograph Co., New York.

- - - -

Regina Margherita:

Por este vapor hemos recibido cilindros nuevos, impresionados por artistas de cartel en el laboratorio Chialva, Milán.

- - - -

Fuera de catálogo:

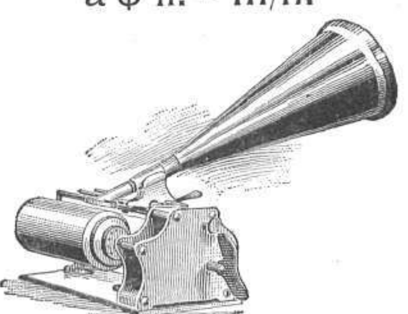
Tenemos cilindros llamados cómicos y excentricos en español, italiano, francés é inglés.

- - - -

Unica casa que tiene cilindros con el Himno Boer y la Carcajada Inglesa.

Grafófonos NEW CENTURY

á $ 11.20 m/n.



Grafónos Q con elegante bocina nikelada á $ 12.50

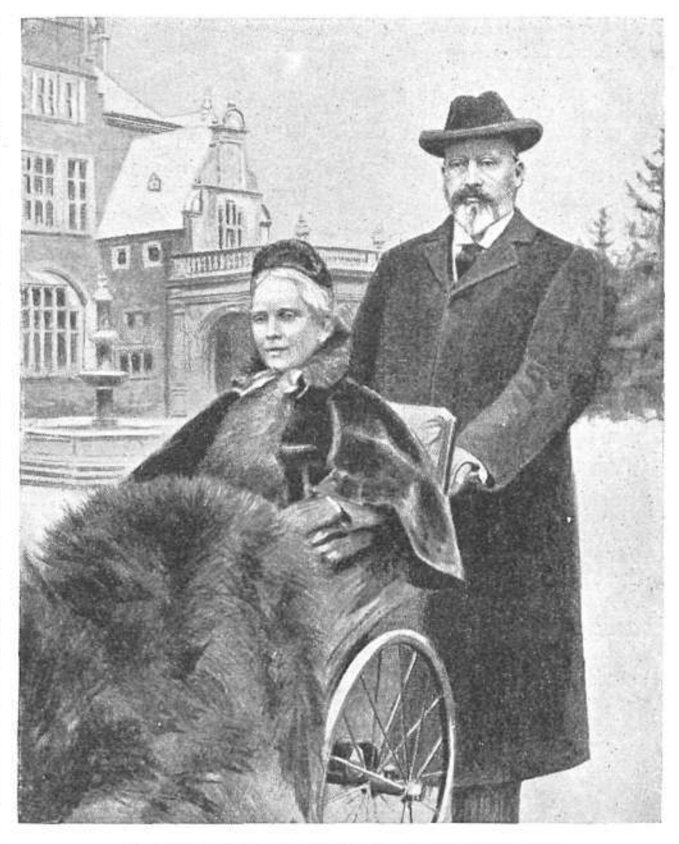
Faroles de bicicletas con una pila de repuesto 10.80

THE NEW CENTURY | Piccardo, Palmada & Cía.

664 - CUYO - 664 | Buenos Aires

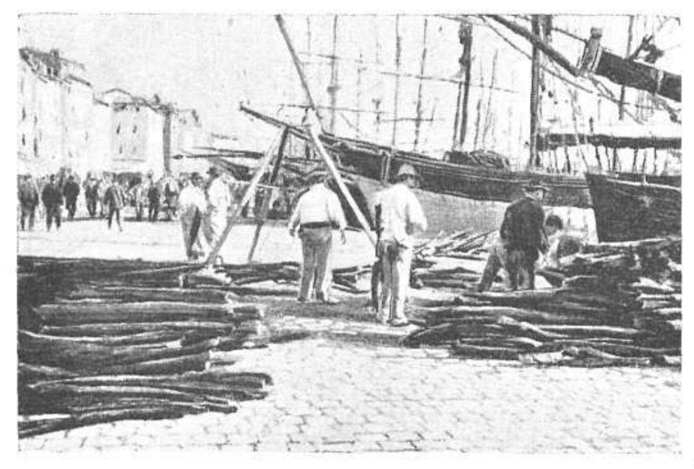
La visita del rey Eduardo á la emperatriz Federico

Después de varias semanas casi de agonía, durante las cuales la muerte parecía inminente á cada instante, el estado de salud de la emperatriz Federico, madre del emperador de Alemania, ha mejorado hasta el extremo de que los parientes de la enferma, congregados en torno de su lecho, se hayan retirado á Inglaterra, Grecia, Rusia, Dinamarca; y todos dicen que lo que más ha contribuído á esta mejoría es una visita que la emperatriz recibió el mes pasado en los días de su mayor gravedad: la de su hermano preferido, el rey Eduardo VII. La enferma había recibido un rudo choque en la noticia del fallecimiento de su madre la reina Victoria, y reclamaba, para consolarse, la presencia de «Alberto», nombre familiar del actual soberano de Inglaterra. Este, apenas hubo cumplido con los últimos deberes para con su madre y con los principales de su exaltación al trono, acudió al llamamiento de la hermana querida. En el castillo de Cronberg, en ese tranquilo rincón de Alemania, donde la viuda de Federico III ha establecido su residencia, se consolaron mutuamente de sus penas los dos hermanos, y la escena que reproduce nuestro último grabado de estas notas, da una idea de la ternura de esas efusiones: El rey Eduardo quiso ser él quien empujara la silla de ruedas en que la emperatriz su hermana pasea diariamente por el parque del castillo, y así lo hizo, dos veces por día, durante su permanencia en Cronberg, causando la admiración de todos.



EL REY EDUARDO VII PASEANDO Á SU HERMANA LA EMPERATRIZ FEDERICO

Las huelgas en Marsella y sus directores



VISTA DEL PUERTO



M. MAXENCE ROLDÉS

Cada día asumen mayor importancia las huelgas en Francia, y si, como la de los trabajadores del puerto de Marsella, terminan con la rendición de los huelguistas por hambre (es el caso de decirlo) los daños, que causa á los patrones la paralización del trabajo durante semanas y meses son tan grandes, que en último resultado esa derrota de los obreros lleva en sí algo de victoria, pues el capitalista, dolorido con la pérdida de dinero, procura en adelante ser más accesible á las reclamaciones de los trabajadores, y evitar una nueva huelga por todos los medios que tenga á su alcance.

Las huelgas en Francia tienen todas una estrecha relación con la política, porque los sindicatos obreros que, cuando creen llegado el caso de apelar á ese recurso extremo, las organizan y dirigen, mantienen estrechas y constantes relaciones con el partido socialista, y éste, una vez que ha aprobado la declaración de la huelga en tal ó cual punto, la apoya con los poderosos elementos de que dispone, en el parlamento, en la prensa, en las municipalidades y hasta en el gobierno: nadie ignora, efectivamente, que el actual ministro de comercio de Francia, el abogado Alexandre Millerand, es uno de



M. LAFARGUE



M. CHAUVIÈRE



M. DEJEANTE



M. CARNAUD

M. GUESDE

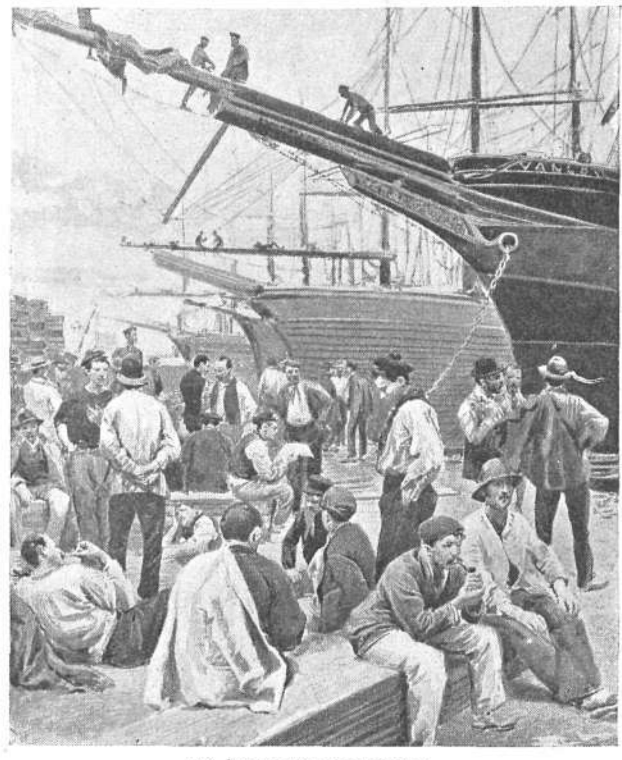


EL PUERTO DESIERTO

Las huelgas en Marsella

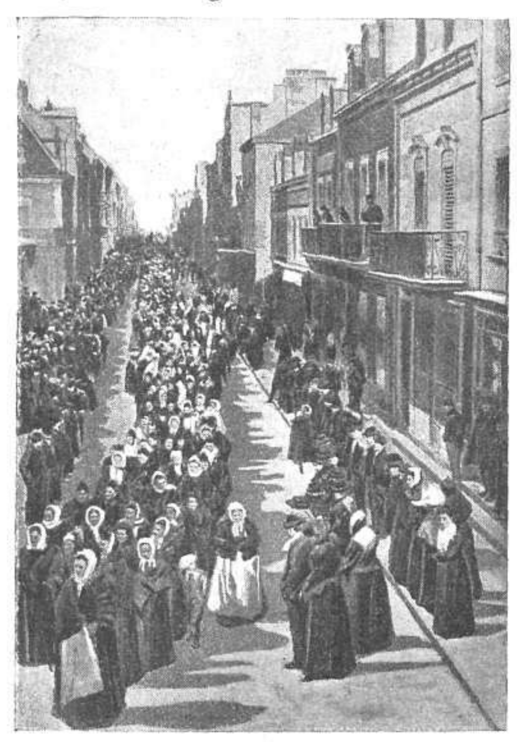
los *leaders* del socialismo en su patria, y que el mismo M. Waldeck Rousseau, jefe del gabinete, aunque está muy lejos de ser un socialista, ampara y defiende las reivindicaciones de la clase obrera, y desde que está en el poder ha servido á ésta eficazmente en cuanto le era posible.

Los sindicatos obreros son en Francia un temible poder electoral, y la ayuda que les prestan en estos casos los socialistas de la política, no es, al fin y al cabo, más que la retribución de buenos servicios en las elecciones de diputados y senadores, de consejeros generales ó de concejales. Y tal es la fuerza de esos sindicatos y grupos de obreros que muchos de sus representantes ó directores, sin pertenecer á las cámaras legislativas, tienen de hecho una importancia política tan grande como la de un senador ó diputado. M. Maxence Roldés, por ejemplo, nunca ha ocupado un asiento en la cámara; M Lafargue dejó de ser diputado hace tiempo, y, sin embargo, gozan de una popularidad igual por lo menos, que la del leader Jules Guesde, casi tanto que la de los diputados Chauvière, Dejeante y Carnaud. Además, los sindicatos obreros son relativamente ricos, poseen un fondo de reserva para el mantenimiento de las familias de los huelguistas, y están ligados con otros sindicatos similares, formados en el extranjero, por fraternales lazos que hacen recibir su ayuda en cada huelga, y retribuírsela cuando llega el momento oportuno.

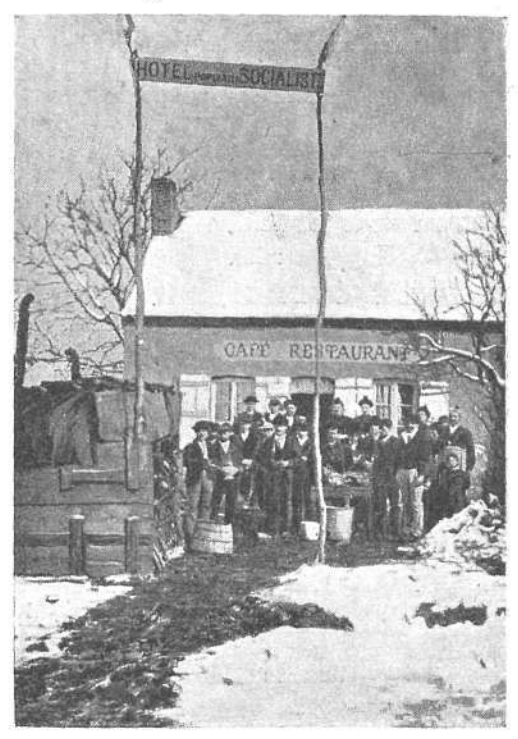


UN ÁNGULO DE LOS DOCKS

Las huelgas de Monceau-les-Mines.-La abogada Jeanne Chauvin

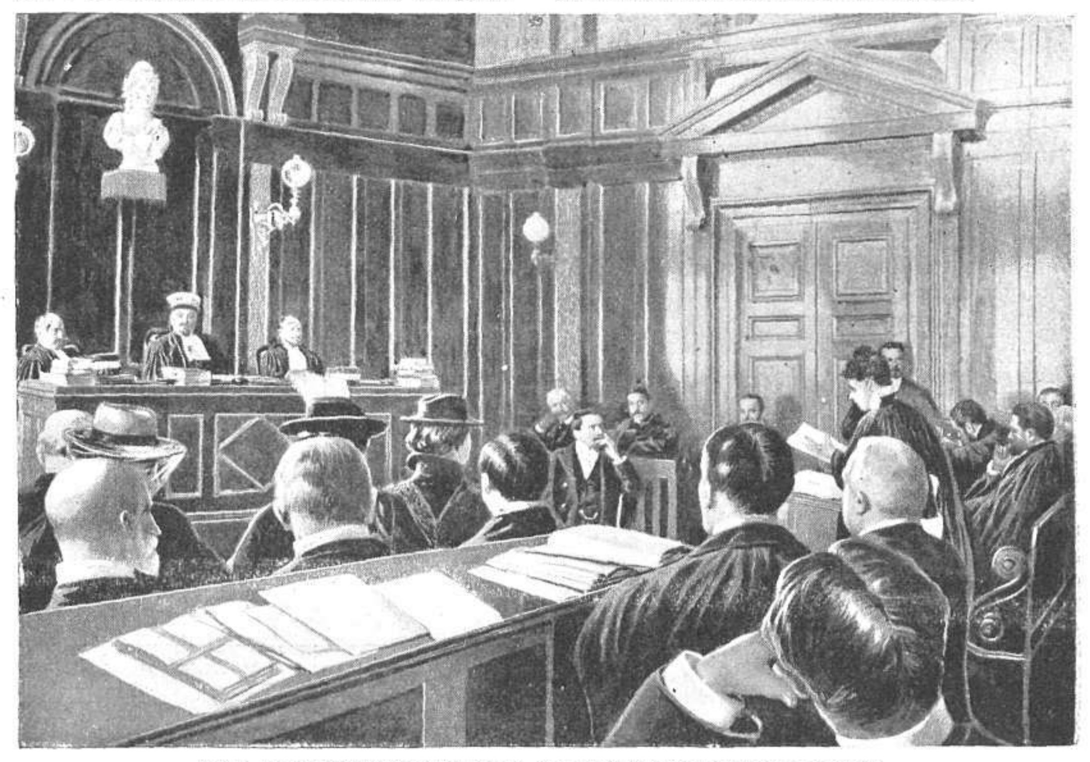


DESFILE DE LAS MUJERES DE LOS HUELGUISTAS



REPARTO DE SOPA Á LOS HUELGUISTAS POR LOS SOCIALITAS

Un incidente curioso de estas huelgas es el que explica el último de nuestros grabados: la defensa de un huelguista infractor de una ordenanza de policía, presentada ante el tribunal por la abogada que ya en otra ocasión hicimos conocer á nuestros lectores: Mademoiselle Jeanne Chauvin. Y en esa ocasión se encontraron dos personajes notables del día en Francia: la abogada Chauvin, y el juez Magnaud. Este se ha hecho merecidamente célebre por una serie de sentencias que ha expedido en los últimos tiempos, inspiradas en sentimientos de clemencia y en una elevada concepción de las leyes, lo que no suele ser muy común entre la gente de toga.



MLLE. JEANNE CHAUVIN ABOGANDO DELANTE DEL PRESIDENTE MAGNAUD



LA MAQUINA
DE COSER
NEW HOME
ES LA MEJOR
Sus piezas son del mejor acero.
La apariencia es vistosa.
El manejo es facilísimo.
Su trabajo es perfecto.
Su duración es indefinida.
La compostura es barata por las pocas piezas que tiene.
DA 2000 PUNTADAS POR MINUTO
NO ACEPTEN OTRA
La NEW-HOME
ES LA MEJOR
JUAN SHAW É HIJOS,
Calle Venezuela. No. 870. BUENOS AIRES.
AGENTES GENERALES PARA LA REPÚBLICA ARGENTINA

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER, REDACTOR — JOSÉ S. ALVAREZ, DIRECTOR — MANUEL MAYOL, DIBUJANTE

AÑO IV — BUENOS AIRES, 13 DE ABRIL DE 1901 — N.º 132

HUÉSPEDES DISTINGUIDOS

El general Körner y su familia

De regreso de Europa, han permanecido entre nosotros, algunos días, el general Emilio Korner y su familia.

Alojado en el Splendid Hotel, el jefe del Estado Mayor chileno ha aprovechado bien su estadía en Buenos Aires, recorriendo colegios militares y cuarteles, de cuyas visitas nos ocupamos en otro lugar.



GENERAL EMILIO KÖRNER

Por parte del gobierno y de los jefes de la milicia se recibió á nuestro visitante con toda la cortesía y amabilidad requeridas.

Acompañado por el comandante Dellepiane y el mayor Martín Rodríguez, pudo darse cuenta del estado de organización del ejército argentino.

Esto en lo que respecta al carácter oficial de nuestro huésped. Dentro del terreno de la sociabilidad, el general Korner y su familia han sido muy obsequiados durante su permanencia en Buenos Aires.

Entre las varias invitaciones que le fueron dirigidas, merece recordarse la que aceptó del general Arent para asistir á una comida en casa de éste.

Los demás obsequios que se habían dispuesto en honor del militar alemán, no pudieron llevarse á cabo, por haber el referido señor adelantado su viaje á Chile.



EL GENERAL KÖRNER
EN SU ALOJAMIENTO DE BUENOS AIRES



LA ESPOSA Y EL HIJO MAYOR DEL GENERAL KÖRNER

Los doctores Bello Codecido y Pimentel

Al mismo tiempo que el general llegaba á Buenos Aires y se hospedaba en el Splendid Hotel, diversos caballeros chilenos, pertenecientes á la carrera diplomática, alojábanse en el mismo edificio.

Entre ellos debe hacerse notar á un distinguido hombre público del país vecino, el doctor Bello Codecido, quien ha ocupado altas posiciones en la política de su país.

Ex Ministro de Relaciones Exteriores, sus actos en tal puesto hicieron que su nombre se destacase bien pronto entre el de los que figuran al frente de las cancillerías sudamericanas.

El doctor Bello Codecido va con carácter de enviado extraordinario y ministro plenipotenciario en Méjico, acompañándole el agregado de la misma legación, señor José Manuel Balmaceda.

También ha pasado una corta temporada entre nosotros el doctor Emilio Pimentel, delegado del gobierno mejicano en el congreso científico de Montevideo.

Joven todavía, el doctor Pimentel ha desempeñado en su país importantes cargos públicos. Secretario de la gobernación del estado de Oajaca, donde naciera, fué más tarde presidente y vicepresidente de la cámara de diputados.

De su actuación en el congreso científico quedará una buena memoria recordando el discurso que en aquella asamblea pronunció.

DOCTOR BELLO CODECIDO
Exministro de Relaciones Exteriores de Chile



DOCTOR EMILIO PIMENTEL
Delegado de Méjico en el Congreso científico latinoamericano

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Raro es el año en que la resurrección de Jesucristo no cuesta la vida de una porción de personas, por causa del entusiasmo furioso que el bíblico suceso despierta en los creyentes de natural frenético é impulsivo.

Es anunciar el volteo de campanas que el Hijo de Dios abandonó el sepulcro para subir al cielo, y empezarse á oir estampidos de pólvora por todas partes: quien dispara cohetes, quien descarga el rémington, quien hace fuego con el revólver. Pero sin reparar ninguno en que haya personas delante; por el contrario, muchos de ellos buscan la manera de aprovechar sus proyectiles en blancos vivientes, para mejor desahogar la alegría que el *Gloria in excelsis* les produjo. Hasta hay quien se envanece de haber tenido buena puntería, por lo que se colige de los comentarios que se oyen.

—¿Conque vaciaron un ojo al confitero de la esquina?

—Sí, con un cohete que le lanzó el de la agencia de lotería que hay enfrente. Fué por apuesta con un vecino, que también celebraba la resurrección y que pretende ser mejor tirador que el agenciero, porque el año pasado acertó á quemar la cara de tres personas, arrojando cartuchos de pólvora desde la azotea.

Como el acontecimiento está previsto, hay quienes se preparan para celebrarlo desde el Viernes de Pasión, y no es raro verlos conversar sobre el asunto en la puerta de los templos.

—¿Va usted á festejar mañana la resurrección?

—No sé todavía, porque estoy sin escopeta; me la pidió prestada el lunes un amigo cazador y aún no me la ha devuelto.

—Si quiere usted, yo le dejaré una pistola que tengo y que es muy segura. El año pasado la usé con motivo de esta festividad católica, y de tres disparos que hice desde una ventana del altillo, acerté dos: uno que fué á herir en la pierna derecha á un mucamo que estaba sacudiendo alfombras en el patio de la casa vecina, y otro que atravesó la oreja al procurador que vive en los bajos y que acababa de salir al balcón para poner una hoja de lechuga en la jaula del loro.

—¡Qué buena vista! Yo, en cambio, no pude lastimar á nadie el último Sábado de Gloria, y eso que tiré con munición gruesa.

—Lo haría usted desde muy lejos.

—No lo crea usted. El último tiro recuerdo que lo hice casi á quemarropa y sobre un individuo muy grueso que se paró junto á la verja del jardín que tenemos al fondo.

El caso es que en el tal día de la Semana Santa es necesario ir por la calle con el Jesús en la boca, y que hay razón para considerarle el sábado más terrible del año, porque al peligro de las cuentas con que todos los acreedores amenazan en ese día, se une el de la pirotecnia agresiva de los cristianos fervorosos, contra la cual no hay razones que valgan.

—Pero, hombre, mire usted adonde apunta, que me ha pasado la bala silbando por la nariz,—le advertimos á uno que nos acaba de disparar una carabina á boca de jarro.

—Es que ha resucitado Dios—nos contesta.

—¿Y tengo yo la culpa?

Muchos de los que vemos por ahí lisiados ó con cicatrices en la cara, han sido víctimas del regocijo católico causado por la resurrección de Jesucristo; sin embargo, nadie lo sospecha.

Nosotros conocimos á un militar que presentaba un chirlo tremendo en uno de los pómulos y que refería con frecuencia un glorioso hecho de armas en que había tomado parte.

—¿Fué en él donde le lastimaron á usted esa mejilla?—nos decidimos á preguntarle una vez.

—No; esta cicatriz procede de una bomba con bengalas que me tiró hace años uno de la curia eclesiástica al saber que había resucitado el Mártir del Gólgota.

La tolerancia de las autoridades en este género de expansiones, contribuye á que arraiguen cada vez más en nuestras costumbres, y como hemos pasado del cohete volador al balazo matador, sin que la justicia lo note, es de creer que se acerca el momento de incorporar el cañón de melinita á los instrumentos del júbilo ortodoxo.

Hasta que acabemos, de puro cristianos, por pedir á Dios que no resucite cuando se muera, ó que lo haga con todo el secreto posible, para que no se enteren de ello los católico-apostólico-salvajes.

EUSTAQUIO PELLICER.

Dib. de Giménez.

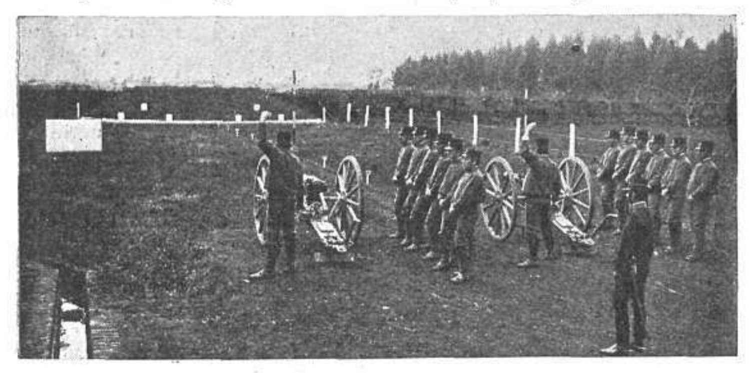
El general Korner en el Colegio Militar



EL GENERAL KORNER, ACOMPAÑADO POR EL MINISTRO DE LA GUERRA CORONEL RICCHERI, LOS GENERALES REYNOLDS, PALACIOS, GARMENDIA Y OTROS JEFES

El general Korner, que llegó en el «Oropesa», tuvo que sufrir dos días de cuarentena en la isla de Flores, como otro mortal cualquiera que no fuese huésped distinguido. El militar alemán es un hombre correcto y afable.

Durante su permanencia en Buenos Aires ha sido objeto de todo género de atenciones por parte del ministro de la guerra y de las autoridades del estado mayor Acompañado por el general Arent, el coronel Day y el mayor Vallée, nuestro visitante recorrió cuarteles, oficinas técnicas, escuelas de tiro, almacenes del ejército, parques y colegios, manifestando francamente su opinión sobre todos ellos con exquisita cortesía. En el colegio militar de San Martín esperábanle el director general Reynolds, y los generales Palacios y Garmendia, quienes dieron orden de efectuar algunas maniobras y ejercicios de caballería y de cañón, estos últimos según el deseo manifestado por el general Korner, quien se interesó vivamente por todos los detalles del tiro y de la organización del colegio. En las demás visitas efectuadas por el jefe del estado mayor chileno, siguió éste manifestando su complacencia, no sin hacer algunas observaciones, que su práctica le sugería.



EJERCICIO DE TIRO REDUCIDO POR LOS CADETES DEL COLEGIO



EL CADETE JUAN AMBROSINI
Presentado al ministro de la guerra como el alumno más sobresaliente



EJERCICIOS DE EQUITACIÓN. SALTO EN GRUPOS

Fot. de Witcomb y CARAS Y CARETAS



LOS POBRES ELEGIDOS PARA LA CEREMONIA DEL LAVATORIO

Han pasado los días de recogimiento, en que los fieles, olvidando sus preocupaciones terrenales, dedican un recuerdo al martirio del Hijo de Dios, van á visitar los sagrarios, oyen los sermones, y, parte de ellos, se sitúan á la puerta de los templos y molestan al prójimo y á las hijas, esposas, hermanas y madres del prójimo.

Buenos Aires toma durante los días santos, un nuevo aspecto, el que, á no ser por el cambio del escenario y de la indumentaria, nos permitiría suponernos transportados á los primeros años de la centuria décimanona. Las calles se llenan de gente que acude á los templos, y sería ocasión de pensar que los bonaerenses van á conseguir todos la salvación eterna por su recomendable religiosidad, si no supiésemos que el camino que recorren hállase lleno de tentaciones hábilmente dispuestas por el diablo y los que inventan las modas femeniles.



LA MERCED

Pero hay quien no escucha los consejos del enemigo y oye con unción los sermones de semana santa. Para los sinceramente devotos hubo mucho donde elegir en esta materia. En la Metropolitana, además del lavatorio de pies á doce pobres, predicó el canónigo E'zaurdia. En Santo Domingo, el P. Becco. En el Salvador, el P. Masferra. En el Socorro, el ca-



SAN MIGUEL



SAN NICOLÁS

nónigo honorario José A. Casas. En la capilla de las franciscanas, el presbítero Yañi. En el Carmen, el P. Angea. En Santa Teresa, el P Muñagorri En Santa Lucía el P. Lanhitz. En el templo de Flores fray Leonardo Ferrara, y en la capilla de S on, por no citar más, el P. Matarelli.

Pero la verdadera novedad en este género, ha sido la presentación del afluente orador sagrado, R. P. Dr Eduardo Martínez. Llegado á Buenos Aires á principios del mes corriente el nuevo predicador, sus oraciones en la iglesia de San Nicolás durante la semana santa, oídas por la concurrencia ilustrada y de alta posición que es tradicional acude á ese templo, han llamado justamente la atención sobre él El doctor Eduardo Martínez, natural de Jaén, ha venido al país precedido de gran fama como orador sagrado, la cual ha confirmado, según la opinión general de quienes le han oído. El doctor Martínez une á una sorprendente facilidad de palabra, una vastísima ilustración, y desde sus primeras oraciones en su ciudad natal y luego en Cádiz y en Madrid, donde se hizo oir ante la corte mereciendo distinciones especiales, fué saludado como una de las futuras glorias del púlpito. Sus estudios sobre la misión de Cristo en la tierra y la pintura de la sociedad cuya reforma emprendió sin más auxiliares que su palabra y su fe, fueron de riguroso corte moderno y de un estilo que es toda una revelación para los fieles argentinos, habituados á esos oradores de escaso vuelo que apenas repiten todos los años los sermones aprendidos en las bancas del seminario.



EL SOCORRO



EL MISIONERO APOSTÓLICO DR. EDUARDO MARTÍNEZ

Eminente orador sagrado

La nota más importante del sábado correspondió á la manifestación de los círculos de obreros de nuestra capital.

Pronunció una de sus elocuentes oraciones monseñor Romero y luego fué oficiado un solemne *Tedéum* por el arzobispo monseñor Espinosa, auxiliado por los canónigos Luis Duprat, Bartolomé Piceda y Manuel Elzaurdia. Los obreros se dirigieron después al palacio arzobispal, donde saludaron á los prelados que en él se encontraban.

Celebrando también la Pascua, y prosiguiendo con una tradicional costumbre de la región catalana las sociedades «La Banya» y «Catalunya» visitaron las redacciones de algunos diarios, acudiendo también á la nuestra.

Las «caramellas» resultaron muy bien cantadas por los coros de ambas sociedades, de una de las cuales tomamos la instantánea nocturna que va á continuación.

Agradecemos la cortesía á nuestros visitantes.



MANIFESTACIÓN DE LOS CÍRCULOS DE OBREROS AL ARZOBISPO

Fot. de CARAS Y CARETAS.



«LA BANYA» EN LA REDACCIÓN DE «CARAS Y CARETAS» Á LAS 12 DE LA NOCHE DEL SÁBADO

NECROLOGÍA

Fallecimiento de los doctores Tagle y Colombres



DOCTOR CARLOS S. TAGLE



DOCTOR ERNESTO COLOMBRES

El doctor Carlos S. Tagle, natural de la provincia de Córdoba, ha muerto á los 65 años de edad, víctima de una enfermedad que amargó los últimos años de su vida. La actuación política de este hombre público comenzó en 1880, y se singularizó por su moderación y la ecuanimidad de su espíritu en una época de lucha en que los ánimos se exaltaban con facilidad. Sus estudios preferentes se relacionaron con las finanzas del país, y el doctor Tagle, miembro importante de las comisiones de presupuesto deja informes muy completos sobre tan ardua materia, y discursos, en los cuales el historiador encontrará, en lo futuro, valiosísimos elementos de juicio. Desde 1898 estaba retirado de la política, y se había consagrado al cuidado de sus intereses en la medida que sus dolencias se lo permitían.

—El mismo día que el doctor Tagle, falleció también el doctor Ernesto Colombres, natural de la provincia de Tucumán, y uno de los hombres jóvenes de aquel estado que al hacer su aparición en la vida pública condensó mayores simpatías y más altas esperanzas. El doctor Colombres, laureado en la facultad de derecho con la más alta distinción, fué á actuar en Tucumán, fundando diarios, y á poco vino á llenar una banca en el Congreso, donde ocupó, como orador, distinguidísimo lugar al lado de Goyena de Gallo, de Balestra y de todos los que, allá por 1886, dirigían la opinión del Congreso. Desencantado de la política, se retiró de ella y fué á ocupar la presidencia de la Caja de Conversión y luego la del Crédito Público, en que le ha sorprendido la muerte.

Un periódico escandinavo en la Argentina

Ha aparecido en Buenos Aires el primer periódico que en idioma escandinavo se escribe en el Plata y lleva el título en la forma que lo reproduce nuestro grabado. Es dirigido por el señor Guillermo Krieger, conocido librero é impresor, quien abriga fundadas esperanzas con respecto á la prosperidad de su hoja, teniendo en cuenta que los escandinavos que antes había en el país y que alcanzaban apenas á un centenar, son hoy varios miles, diseminados en todas las comarcas de la República y con escasos medios de comunicación entre sí. Periódicos eslavos se han escrito dos ó tres, que han llevado por algún tiempo vida relativamente próspera, pero hasta hoy la población del norte de Europa,



SR. GUILLERMO KRIEGER

Fundador y director del «Skandinaven»

Skandinaven

NORDISK UGEBLAD FOR SYD AMERIKA

UDGAAR HVER FREDAG

„NORDEN"

EN LIQUIDACION

445 - CORRIENTES - 447

FACSÍMILE DE LA CABECERA DEL NUEVO PERIÓDICO

residente entre nosotros, no había tenido un órgano genuinamente interpretativo de sus intereses. El colega está destinado á llegar á comarcas argentinas donde no arriban hoy sino por excepción los diarios y periódicos del país, puesto que las gentes que las habitan no hablan en español sino aquellas palabras más indispensables para sus escasas relaciones comerciales.

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Los celos de la abuela

La abuela estaba celosa, celosa del Tom, aquel galguillo inglés de piel lustrosa y suave como el raso. El Tom le robaba el cariño de Arturito su nieto, y ella, á fuer de buena abuela, no podía consentir semejante cosa.

Comprendió perfectamente que entre Arturito y el Tom, existía algo más que una afinidad, un secreto que ellos trataban de ocultarle y que ella no podía descubrir.

Desde ese momento se propuso perseguirlos y espiarlos incesantemente, hasta dar con la clave del enigma.

Eran inseparables. Por el patio, por la cocina y por los dormitorios, siempre se les veía juntos y hasta dormían en la misma cama donde el galguillo arropado con las cobijas á los pies de Arturito, vigilaba su sueño y lo despertaba por la mañana con las caricias de su lengua roja caliente.

La buena de la abuela no desmayaba en sus averiguaciones y pesquisas.

Detrás de las puertas y por todos los rincones, espiábalos constantemente sin perder la fe en el éxito.

Tenia la firme certeza de que entre los dos aliados se fraguaba alguna travesura que daría al traste con la autoridad doméstica, y ella estaba en el deber de evitar en lo posible la realización de ese proyecto, ya subversivo ó ya condenado por el código materno.

Y la pobre abuela sufría, sufría moralmente al ver que Arturito prodigaba todas sus caricias al galguillo, mientras que á sus besos oponía toda resistencia no permitiéndole aún siquiera que le cambiara las bombachas.

¡Cuántas veces lo encontraba sobre un peldaño de la escalera espulgando con sus dedos menudos y suaves la cabecita del Tom! ¡Y qué deseos acometían entonces á la pobre vieja de coger al perro por el cuello y arrojarlo á la calle como á un sarnoso, entre la prole de vagabundos y miserables!

Una tarde estaba sentada en su sillón haciendo calceta, cuando de pronto, al levantar la cabeza, vió por el espejo la figura de Arturito con la cara entre risueña y miedosa, que caminando de puntillas y seguido por el Tom, se introducía en el comedor, después de mirar cautelosamente á ambos lados y de cerrar la puerta con sumo sigilo.

La abuela adivinó que se trataba de llevar á cabo alguna fechoría y muy quedamente, y para no denunciar su presencia, fué hasta la puerta del comedor, donde aplicó un ojo en la cerradura.

¡Cielo santo! ¡El problema que tanto la inquietaba veíalo ya resuelto!

El aparador estaba abierto de par en par y sobre sus estantes hallábanse tendidos en línea de batalla una decena de frascos que contenían dulces y compotas, pero que recientemente habían sido vaciados por manos extrañas.

No había duda. Aquello era la consecuencia lógica de un malón infantil.

De cuclillas en la alfombra veíase la figura de Arturito, á su lado el Tom meneando la cola alegremente, y entre ambos, una enorme dulcera de cristal con naranjas en almíbar que la pobre vieja conservaba de un año para otro.



Cuando la abuela abrió la puerta de un vigoroso empellón, para contener el asalto, era tarde ya. Arturito se llevaba á la boca el último casco de la última naranja y el Tom limpiaba la dulcera con su lengua roja y caliente.

Miguel Angel CORREA.

Rosario.

Dib. de Castro Rivera.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

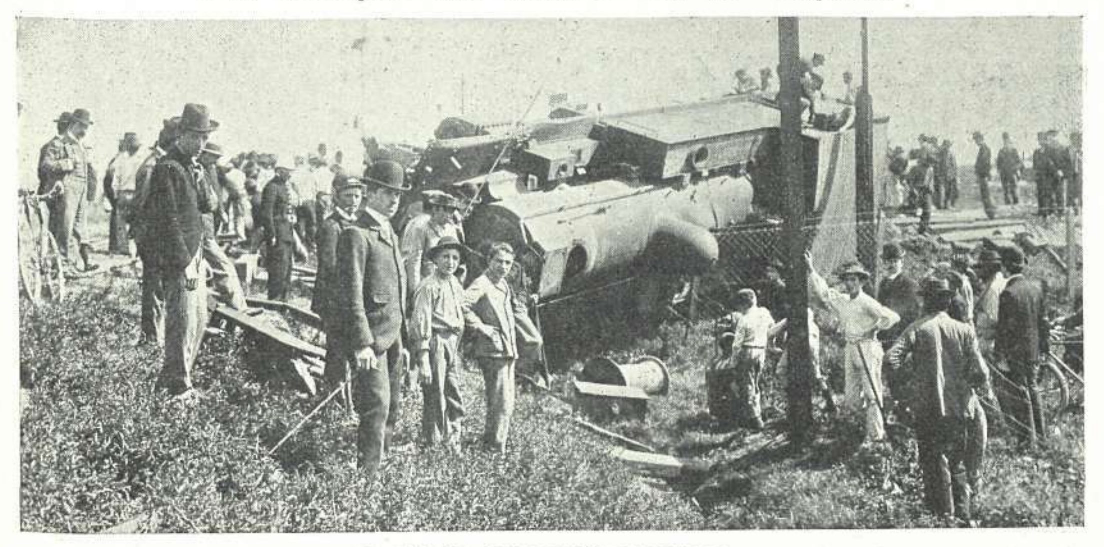
General EMILIO KORNER, POR MAYOL



Aunque cree en el dios Marte únicamente,
irá á la gloria como fiel creyente,
pues está Santa Bárbara en el cielo.
Pero allí han de mirarle con recelo,
porque á fuerza de marchas y planazos
querrá instruir á santos, serafines,
ángeles del Señor y querubines,
y conquistar el Limbo á cañonazos.

EL ACCIDENTE FERROVIARIO DE LA SEMANA

Un choque de trenes en la Capital



LA MÁQUINA DEL TREN DESCARRILADO

Como ya hacía casi veinticuatro horas que no se hablaba de ninguna catástrofe ferroviaria, y como ya nos hemos acostumbrado á ese género de noticias espeluznantes, sentíamos la nostalgia de los choques.

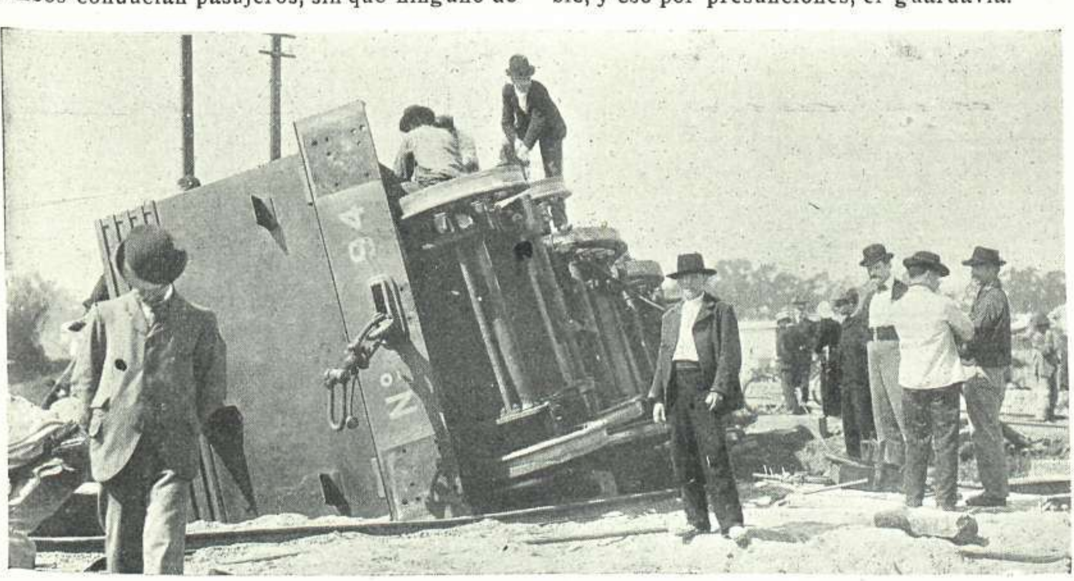
Pero el esperado acontecimiento no tardó en producirse, ni podía ser de otra manera, poseyendo empresas como las nuestras, amigas de servirnos emociones fuertes.

El choque se produjo, en el cruce que existe en la calle Godoy Cruz, entre un tren del Pacífico que salía de la estación Retiro y otro del Buenos Aires y Rosario, que venía de Córdoba. Ambos conducían pasajeros, sin que ninguno de éstos padeciese más que el susto consiguiente, de resultas del choque.



ASPECTO DE LA VÍA

El tren del Pacífico hallábase detenido en el paso á nivel; como de costumbre, el servicio de señales no funcionó, y el convoy de Córdoba se encargó de atropellar al otro. Los resultados de la embestida han sido: el levantamiento de un trozo de la vía del Pacífico y los desperfectos causados á la de la misma empresa por la locomotora del Buenos Aires y Rosario. Los maquinistas aseguran que ellos no tienen culpa ninguna de lo ocurrido, y sólo aparece como culpable, y eso por presunciones, el guardavía.



LA MÁQUINA VISTA POR SU PARTE INFERIOR

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Desacato y robo

(Crónica catamarqueña)



Estamos en la ciudad de la Virgen del Valle y del Ambato, en Catamarca.—en una oscura, lluviosa y fría noche del invierno de 1833. Faltaban aún veinte años para que se colocaran en las esquinas faroles con velas de sebo; apenas si había uno en el cuerpo de guardia del Cabildo, donde cincuenta milicianos guardaban la estabilidad del excelentísimo señor gobernador don Valentín Aramburú.

Muy pobre cosa era aquel *excelentísimo*; era federal porque le temía á Facundo Quiroga, déspota por ser excesivamente cobarde; mañero por su estado de rusticidad y desnudez de su bobardilla cerebral, y aficionado á los dineros fiscales por carecer de la noción: mío y tuyo,—bien que en la práctica de esta noción no se ha adelantado después gran cosa.

Aramburú suprimió la legislatura por molesta; á la policía por ser cara; al reglamento constitucional por ser fastidioso; á la justicia por lo enredado de sus procedimientos; á los empleados de la administración por inútiles.—y se quedó él solo, con un tinterillo para que le redactara alguna nota dirigida al Restaurador, con un amanuense de buena letra y con su guardia pretoriana para velar por la conservación de tan ingeniosa maquina administrativa.

Los catamarqueños somos poco sufridos no obstante de atribuírsenos sangre de pato; lo prueba las cincuenta revoluciones que hemos tenido desde 1810. No es de extrañar, pues, que á un gobernador de tales trazas y mañas se le formara una formidable oposición.

Por eso, como diría don Manuel Fernández y González, en aquella oscura, lluviosa y fría noche de Junio de 1833, embozados en grandes capas, y de todas direcciones, llegaban numerosos conspiradores al corredor del cementerio, ubicado entonces en la plaza principal al lado de la Matriz.

El mas alto y bizarro de éstos, con voz enérgica aunque un tanto velada, dijo á los demás:

—Estamos todos ó casi todos y debe ser medianoche pasada. Tú, Bartolo juntamente con Carlos y cada cual con su guitarra, á la puerta de calle de la casa de Aramburú. Javier y yo por la de San Francisco, á donde sabemos; los demás con los caballos frente á las Carmelitas. Quien así hablaba y que al parecer era jefe de aquel turbulento grupo, era don Dionisio Romay, caballero de lo más principal de la ciudad y ex jefe de policía de Aramburú, destituido por éste y sin que hubiera recibido un céntimo de su modestísimo sueldo.

Se proponía secuestrar á aquel *ilustre* gobernador, y desde el punto de su encierro imponerle condiciones. Se ve que en aquellos buenos tiempos había medios expeditos para obligar á pagar á los gobernadores tramposos. Divididos en tres grupos, los revolucionarios comenzaron á operar.

Los de las guitarras llegaron al lugar de su cometido, afinaron suavemente las vihuelas y compusieron las gargantas. La calle estaba solitaria, lóbrega, silenciosa; allá á lo lejos, se divisaba el mortecino farol del Cabildo; no se oía otro rumor que el lejano ladrido de algún perro romántico. Como es de práctica, llamaron á la puerta; de adentro preguntaron lo que se ofrecía,—entonces los guitarristas rompieron con un pasacalle de esos que ponen en actividad á los mismos cojos, en seguida una robusta voz entonó la canción «los imposibles», muy en boga entonces. La servidumbre del gobernador, compuesta de soldados y chinitas, gente moza y aficionada al canto y á la guitarra y al jaleo abandonaron sus camas y corrieron al zaguán para mejor oir la serenata, dejando al patrón sin otra compañía que la de su ilícita cónyuge, copropietaria de su celibatario lecho, plácidamente dormidos á la sazón. Entretanto, don Dionisio Romay y su acompañante habían penetrado á la casa por los fondos; atravesaron la huerta y con atentados pasos se entraron en el dormitorio de su excelencia; en un santiamén la damisela fué amordazada con las medias del señor gobernador y atada fuertemente con las ropas de la cama,—mientras que éste, ya despierto y medio muerto de terror ante la boca de la pistola con que le amenazaba Romay se dejaba atar sin protestar. Convertido en un fardo á la manera de una momia egipcia, fué sacado de su casa sin que la servidumbre se apercibiera de tamaño de acato.

....

Más de las ocho de la mañana siguiente eran, cuando el mulato Venancio, como lo hacía de diario, entró con el bien cebado mate para la amartelada pareja.

El mulato al ver á la *amiga* de su amo medio ahogada, largó al suelo el mate y corrió á prestarla socorro. Venancio quitóla de la boca las medias de su excelencia, pudiendo la moza con este auxilio alentar algo y contar lo de la noche anterior.

....

¡Qué confusión! ¡qué gritos! ¡qué barullo ¡qué imprecaciones! Santos Pucheta, capitán del piquete daba precipitadas órdenes y contraórdenes para buscar á su excelencia. Como pronta medida toda la servidumbre fué constituída en prisión. En esto llegó una viejita cuidadora de una majada que tenía por los alrededores de la ciudad. Venia toda desolada con la noticia de que por entre unas jarillas había visto que varios individuos enterraban vivo al señor gobernador. Santos Pucheta montóla á la grupa de su caballo, para que le indicara el camino, y seguido de su tropa, se lanzó en la dirección señalada. En efecto, á pocas cuadras, en medio de una barranca y enterrado hasta el cogote, medio agonizaba el señor don Valentín Aramburú. Sus aprehensores apenas tuvieron tiempo para huir.

Ese mismo día el gobernador les condenó á muerte, bien que el suplicio nunca pudo ejecutarse, porque jamás fueron habidos los que hicieron á su persona tamaño desacato y tan inaudito robo.

MANUEL SORIA.

Catamarca.

Dib. de Acquarone.



Muñidor electoral, por Sanuy

El regreso de Pini y sus discípulos



A BORDO DEL VAPORCITO QUE LOS CONDUJO Á LA DARSENA NORTE

Ya se hallan de nuevo entre nosotros el maestro Eugenio Pini y los cuatro discípulos que tan brillantemente representaron á nuestro país en los diversos torneos de esgrima á que asistieron.

A recibir á los que llegaban de Europa acudieron varios amigos y compañeros de armas, primando entre todos la creencia de que el Poder Ejecutivo renovará el contrato mediante el cual se hallaba Pini al frente de la escuela de esgrima, reorganizándose las Academias de las mismas.

Los señores Carbone, Roqué, Centenari y Piedracueva, lo propio que su profesor, vienen muy satisfechos de su viaje, recordando con justificado orgullo algunas de las memorables reuniones en que representaron el papel de protagonistas.

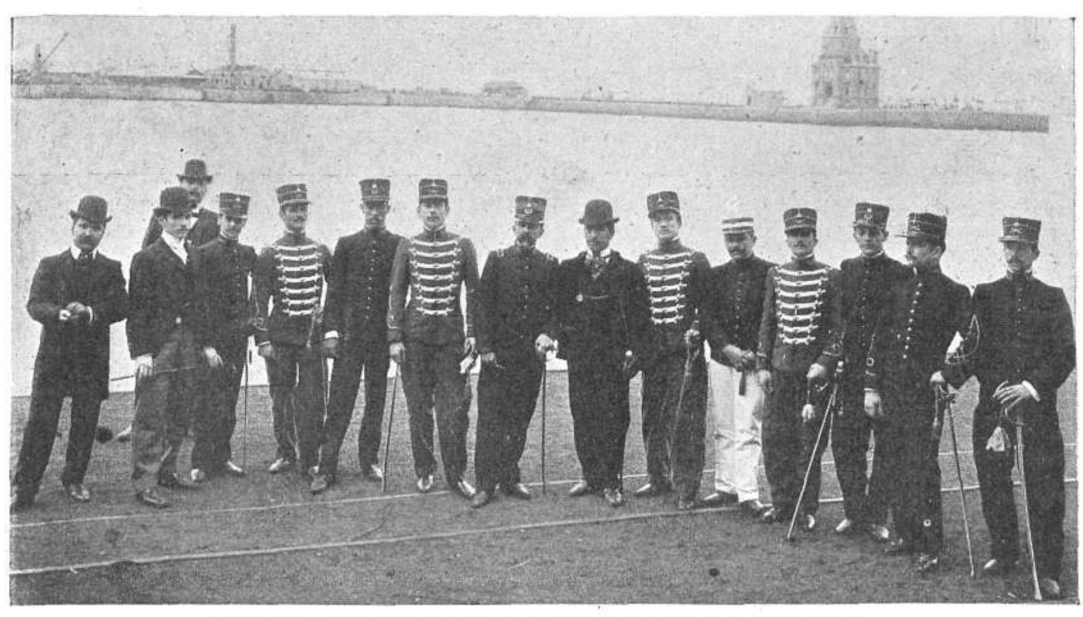
A ese género pertenece la fiesta organizada por el «Fígaro» en honor de Pini y los jóvenes argentinos, de la cual queremos gustosos registrar el recuerdo en nuestro semanario.

Figuraba al frente del jurado el vicepresidente del Fomento de la Esgrima, conde de L'Angle Beaumonoir, realizándose los asaltos entre los tiradores en el orden siguiente:

Roqué con Henry Gouzée; Centenari con Adrián Guyot; Piedracueva con Georges Breitmayer, y Carbone con Michel Filippe.

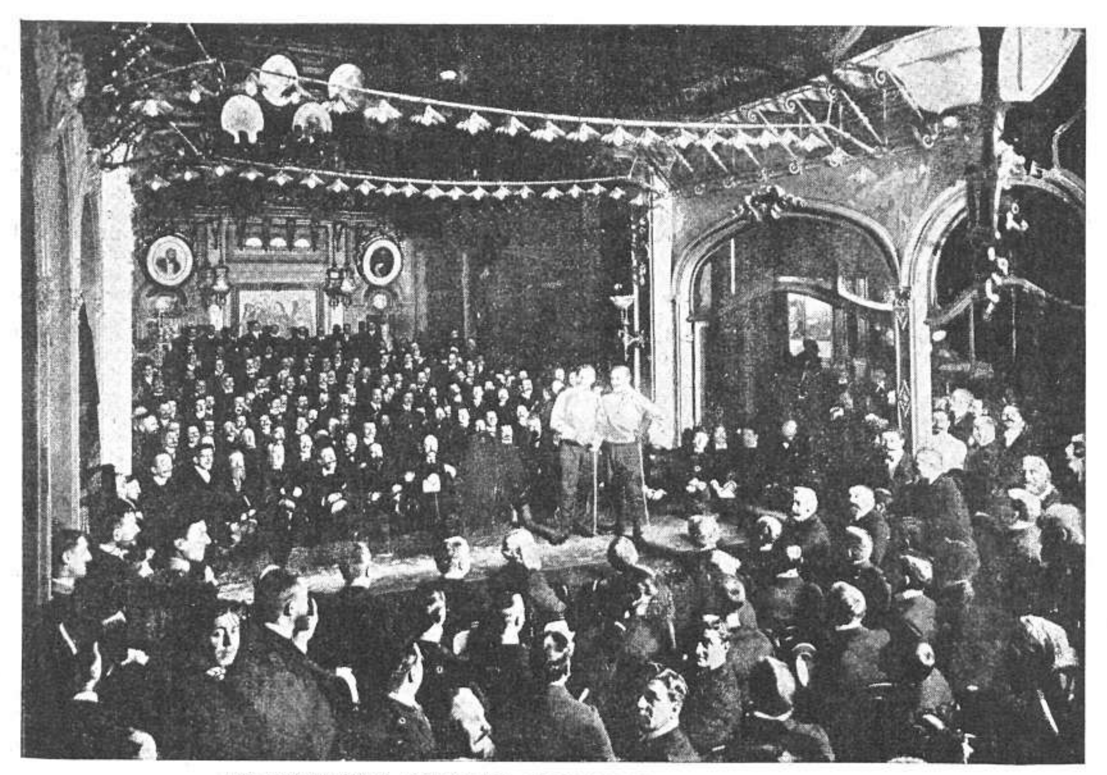
Todo el París elegante acudió á la reunión, figurando también entre los asistentes buena cifra de personas pertenecientes á la colonia argentina en la capital francesa.

Los discípulos de Pini—que también sostuvo un lucido asalto con el maestro Bouleax,—fueron muy aplaudidos, recibiendo numerosas felicitaciones, y los principales diarios de París publicaron extensas crónicas de la fiesta ocupándose de nuestros compatriotas.



PINI Y SUS DISCÍPULOS CON LOS AMIGOS QUE FUERON Á RECIBIRLOS

Fot. de CARAS Y CARETAS.



LOS ESGRIMISTAS ARGENTINOS EN EL SALON DEL «FIGARO» DE PARIS

Los beneméritos de la Protectora de los Animales

La sociedad Protectora de los Animales ha comenzado á estimular la acción de los agentes de policía en pro de las leyes y ordenanzas que favorecen á sus protegidos, y en la semana anterior ha discernido su medalla de honor á los agentes cuyos retratos aparecen en esta página. Es un consuelo para el espíritu, en esta época de descreimiento, encontrar, aunque sea en los humildes, cultivadores de los grandes sentimientos que dignifican á la especie humana. El cabo 1.° Manuel T. Cabrera encontró una noche un perro moribundo, y luego de terminado su servicio, lo condujo á su casa, Tucumán 315, le prestó sus cuidados y le salvó la vida No obstante, el perro estaba destinado á morir trágicamente, y así murió. Salvado por el agente Cabrera, salió á la calle, y como no llevaba patente, lo recogieron los agentes municipales, y en el depósito de perros perdidos le aplicaron el garrote vil que se merecía como perro defraudador de la renta. El agente número 669, de la sección 3.ª, llamado Tomás Mendoza, ha sido premiado por su celo en la protección de los caballos condenados al servicio de los llamados *coches nocheros*, impidiendo que los cocheros los mortifiquen inútilmente no dejándolos dormir en los momentos de ocio. El agente Mendoza es inflexible á este respecto, y más de una vez ha amenazado á los cocheros con llevarlos presos por «verter palabras obscenas», cuando ha observado que sin razón ni motivo torturaban á la yunta condenada á su servicio.

El cabo 2.° José A. Balquinta, también de la sección 3.ª, ha sido agraciado con la medalla de plata por sus sentimientos caritativos debidamente comprobados. El agente Balquinta tiene en su foja de servicios notas que le honran y demuestran que no solamente protege á los animales en sus desgracias presentes, sino que hasta trata de resguardarlos contra las que pudieran sobrevenirles en el futuro.

En un cambalache de la sección había un loro paraguayo, que no sabía hablar en español, ni tampoco en guaraní á pesar de su nacionalidad. Sus pocos juicios apenas los expresaba en loro, pues habiendo sido apresado muy pichón, no tuvo tiempo de aprender el lenguaje de sus padres, y unos vecinos del cambalache donde residía prevaliéndose de su ignorancia, comenzaron á enseñarle dicharachos criollos y zafadurías. Balquinta amonestó á los vecinos y consiguió que el loro fuese un pájaro bien educado y honra de su raza.



AGENTE TOMAS MENDOZA







CABO MANUEL T. CABRERA

CABO JOSÉ A. BALQUINTA

Fot. de CARAS Y CARETAS

El Cristo

(Tradición entrerriana)

Era la tarde, preciosa caída de tarde en el Montiel. El cielo purísimo, la tierra inundada de luz moribunda, y el sol, como tumbado en mullido colchón de frondas, se hundía, sobre las copas de la arboleda del ocaso, acostándose sobre ellas, languideciente, cesando sus juegos de luz, hundiendo su roja faz de nítidos contornos y envolviéndose, en su acostar olímpico, entre cortinas de nubes tornasoles. La tarde agonizaba, morían los ecos rumorosos en las laderas de las cuchillas y en los boquerones de la selva, dormíanse las aguas del Gualeguay, vagaban los suaves aromas otoñales y desde el cielo purpúreo caían sobre la tierra somnolienta copos delicadísimos de brumas azules. Y á través de los copos sutiles, allá abajo, á raíz del matorral que bañaba la hondonada de los cerros, vi levantarse lenta, lentamente, un enjambre perezoso de fuegos fatuos que oscilaban, sobre el haz de la tierra, como velando la agonía de la preciosa tarde entrerriana.

Y al encanto de aquel Montiel dormido, de aquella modorra inefable que aletargaba las aguas y las brisas, las luces y los rumores, mi fantasía soñadora de colegial evocaba el escenario de aquella tragedia legendaria—la más extraña y bárbara de las leyendas montiélicas—oída de niño en el corro parlero de una tertulia gaucha.

***

Era la tarde de un jueves santo, allá por los años antijustinos. El ranchuco de paja, que un misionero vagabundo levantara, á modo de capilla, allá, muy arriba, sobre la loma de un cerro, estaba de bote en bote, repleto de paisanaje, atraído hacia la altura por la fama del «hombre pollerudo que cristianaba chiquilines y curaba el daño, con rociadas de agua santa y cruces al aire».

El frailucho oscilando su cuerpo enteco sobre un armazón de algarrobo,—remedo de púlpito—con elocuente ademán y mímica archielocuente, espetaba á la concurrencia un tremebundo sermón de agonía:

«Y aquel señor Cristo—decía el fraile—sin que tuviera conocencia de quien sos vos ni de quien hizo á aquel otro; sin que les debiera á ustedes ni un cimarrón, ni una pitada siquiera—porque Dios no pita puchos pecadores—pues ese mesmito murió estaqueado, sobre una cruz de ñandubay, allá lejísimo, pallasito de Montiel y del Payubre, cerquitita del fin del mundo y, sacúdanse el pecho, hijos míos, sacúdanselo muy recio, que el angelito ha muerto por sus pecaos que ustedes son los mesmitos malhechores». (Era la recua gaucha tan redonda que hasta la palabra del Señor había que dirigírsela en criollo puro).

Calló el fraile, entre tanto, y echó una mirada escrutadora sobre el paisanaje que, boquiabierto y estúpido, se deshacía el pecho á despiadado puño, sin que entrara, sin embargo, en su mollera inculta, toda la grandeza de aquella nueva revelación.

Un indio, sobre todo, mocetón, de legítima cepa guaraní, retacón, de ruda cabezota de toro y deprimida y peluda frente, recibió la frase del sermón como un chuzazo en lo más hondo del pecho dilatáronsele en arco horrible los ojos y las cejas, erizó sobre la deprimida frente la hirsuta cerda y salió borracho, tambaleándose, con el cogote curvo como bestia airada. Una vieja de cara pálida y frente fanática le seguía, con la mirada fija, tambaleándose también.



¡Pensar que allá, del otro lado del mundo, había habido un Dios que, sin conocer á la madre que lo había largado, ni al *parrasto* que le había sobado las nalgas con el primer guascazo, se había dejado estaquear el pobrecito por él, por su pecado imperdonable. Porque él había robado unos tientos, ¡malditos tientos! á un compadre del pago Y pensar, ¡pucha, digo! que al echar sobre ellos las manos regocijadas, el *tata* inocente estaba dando la última boqueada.

¡En mal hora naciera el indio! ¡malhadada la madre que al echar o no lo zambulló de cabeza en el Gualeguay! ¡Mal hayan los cuervos, mal hayan todos los bichos del monte y del pantano, que en su retozo de chiquilín no le atraparon para robarle los ojos, ó arrebatarle á tarascadas, las pecadoras manos, ó chuparle hasta la última gota de su sangre de perro.

Todas estas ideas bullían confusas, nebulosas,

en la mente embrionaria del indio; se ensanchaban envueltas en la ola potente, avasalladora, de un fanatismo *sui géneris*; entrában le remordimientos abrumadores de asesino; aparecíansele visiones de sangre, nubes rojas de fuego y el conjunto —un caos— rebosaba en la pobre cabeza abombada, pujaba ansioso por desahogarse en caudales de deshecho llanto ó en rosario inacabable de lamentos, pero al querer saírsele los lagrimones sus ojos permanecían secos y la lengua torpe á fuerza de forcejear, no rompía sino en monosílabos que eran gemidos; en incoherentes palabras que brotaban como chorritos intermitentes, entre reticencias de sollozos y ahogos de dolor inexpansible.

«¡Pucha Cristo güeno!» refunfuñaba el indio, y el pedazo de bruto, de lengua impotente, coceaba el suelo con sus enormes patas cuadradas, bramaba, rebramaba y la cerda de su cabezota de tronco quemado, tornábase más rígida sobre la imbécil frente.

Luego calló. En un brinco llegó hasta el palenque, arrancó en dos sacudidas dos ñandubayes sujetados en él como travesaños; de un tirón sacó de su precario apero un rollo de guascas —cuerpo de su pecado— ató en cruz con ellos los postes del palenque y echando una mirada de puñal, brillante y aguda sobre la vieja, de espaldas se tendió el pedazo de Cristo, sobre la cruz, con los brazos abiertos y las piernas juntas. La madre enardecida su mente por la misma llama de fanatismo bárbaro, comprende al hijo —se abalanza sobre él, con los ojos secos y las manos febriles, le amarra á la cruz, los brazos primero, luego las piernas, y alzándolo en alto escrudiña, pisotea el suelo; ¿dónde clavarla? la tierra estaba tan dura...

Baja entonces la cuesta con la carga en los hombros, y entre costaladas, tropezones y desmayos, llega al matorral de la hondonada y clava su carga en el lodazal....

Dos gritos se oyeron entonces, dos gritos que se confundieron en un solo alarido de fiera, desgarrador, inacabable, mientras que el Cristo, como yaguareté herido de muerte que cae de lomo forcejeando en el supremo estertor, caía también de espalda con cruz y todo, levantando en su caída los fuegos del pantano que diz que se agruparon para formar al rededor de su cabeza moribunda, una corona de luz.

Dib. de Giménez.

***

Seguían brillando las luces en el bajo, seguían cayendo las brumas de la altura, y en un desplante infantil pensé entonces que aquellas eran la esencia celestial ente del alma, que velaba la osamenta impalpable del Cristo tumbado y que los cielos luctuosos lloraban por él, tendiendo sobre la tierra, negra mortaja de tinieblas y esparciendo por las pampas y selvas entrerrianas un llanto de rocío. En aquel momento pensaba en el Cristo-bestia, no en el Cristo-dios.

JUAN P. ARENA.

¡La gran batata!

El señor coronel Juan S. Hermelo, jefe político de Villaguay, Entre Ríos, ha remitido al diputado señor José R Pérez, como una prueba fehaciente de la feracidad de la tierra de Montiel, una batata de la especie llamada moniato, que pesa 80 kilogramos. La hemos fotografiado, y, como se ve en nuestro grabado, el monstruoso tubérculo es de una forma irregular, aun cuando sin perder los lineamientos generales de la especie á que pertenece. La batata es la que está sobre la mesa, y el que la sostiene y que no debe confundirse con ella es uno de nuestros repórters, que asegura no ser ésta la batata mayor que ha tenido en su vida. Ha sido cultivada en una chacra del remitente, donde se han cosechado ya otros ejemplares tan notables como éste. En Entre Ríos la gente del pueblo hace del moniato una especie de orejón, que luego de seco se muele y se consume en forma de harina, siendo un alimento fuerte y bastante agradable al paladar.



BATATA DE 80 KILOS, TRAIDA DE ENTRE RÍOS

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Es preferido, por su sabor, á la famosa mandioca, que es una especialidad de Corrientes y del Paraguay, y en estas comarcas comienza á ser cultivado el moniato con muchísima generalidad. El señor Pérez ha expuesto la batata de que es depositario, en las vidrieras del Museo de Agricultura.

El tamaño de lo expuesto, explica que los que no entienden de agricultura salgan del museo muy abatatados.

La Compañía dramática de Clara della Guardia



Dib. de Castro Rivera

Economía Tenebrosa

El intendente Zorrilla
pretende economizar,
lo que al fin va á realizar
en la forma más sencilla.
Al efecto ha decretado
que en las calles apartadas
y peor iluminadas
se suprima el alumbrado.
Con ello, naturalmente,
va á ocurrir más de un percance
que se contará en romance
de la manera siguiente:

✢

Lóbrega noche. La luna
esconde el negro nublado.
Sopla el cierzo. Por las calles
—triste y silencioso antro—
nadie circula. En las lúgubres
tinieblas algún hidalgo,
que el cuerpo llenó de mosto,
trata de arribar en vano
á su casa solariega,
pero como está borracho
hace eses en la vereda,
con sorda voz mascullando
juramentos y blasfemias,
rezos y ternos y tacos.
—¡Vive Dios!—el caballero
dice al caer en un charco.—
Ni hay una luz en los muros
ni hay una estrella en lo alto.
Nuestro alcalde no se ocupa
de aquellos que trasnochamos
y rindiendo culto á Venus
rendimos culto al dios Baco,
y en las tinieblas nos deja
como negros africanos.
Zorrilla por nombre tiene,
el cual viene bien al caso,
pues no es ni zorra siquiera
quien economiza tanto.
En su prisión pantanosa
el noble gritaba airado
cuando llegó á sus oídos
el grito de
—¡Por el diablo!
Aquí tenemos la presa
que en balde íbamos buscando.
Y una banda de encubiertos
acercósele y, con rápido
movimiento, con su bolsa
los ladrones se marcharon.
Sin blanca en la faltriquera
y por la cólera pálido
el hidalgo pudo al fin
moverse con torpe paso,
y seguir su derrotero
teniendo sólo por faro
de un crucifijo la luz
débil como un fuego fatuo.
—¿Al final del diez y ocho
ó en el siglo veinte estamos?—
el viandante se decía,
y en esto vió bajo el marco
de un portón cierta doncella
á quien acercóse ufano.
........Fuese la noche traidora
ó la falta de alumbrado,
el caso es que el caballero
con indisoluble lazo
se encuentra unido á la moza
y hoy escandaliza el barrio,
y al intendente Zorrilla
culpa y demanda el hidalgo
por daños y por perjuicios,
por perjuicios y por daños.

LUIS GARCÍA.

Villalobos

Dib. de Villalobos.

Notas de viaje

En mi pueblo

Recostados en la borda del vapor mirábamos las barrancas de Fray Bentos, y el ilustrado conferencista italiano, que era mi compañero de viaje y que conmigo volvía del Alto Uruguay, entusiasmado con los cuadros inimitables con que la naturaleza había deslumbrado nuestros



ojos, ensayaba por la quinta vez una conversación que no prosperaba:

—¿Qué mira...?

—Nada... Ve, allá lejos, adonde parece que se juntan aquellas dos líneas oscuras que cierran el horizonte...? Bueno...! Pues sabrá que esas líneas no se juntan y que ahí, frente á ese gran manchón de luz que reverbera sobre el agua, peleando con la sombra costanera, se abre cancha entre seibos y espinillos, festoneado de juncos y de achiras, un arroyo pintoresco y que á orillas de él, en un recodo precioso celebrado por prosadores como Sarmiento y poetas como Andrade y Gervasio Méndez, se halla el pueblo donde nací...

Y el ilustrado extranjero, templándose en mi tono, repuso:

—Hombre!.. Yo nunca he pasado cerca de mi aldea sin emocionarme.. La veo chiquita, con su caserío despintado y con sus calles tortuosas y polvorientas, pero me parece tan grande y tan linda... A uno le sucede con la aldea como con la novia... — ¿Cómo se llama su pueblo?

—Gualeguaychú..

—Salute!... ¿Y es grande?

—Tante grazie...! Un puñadito de casas, pero los de allí creemos que son un puñado, y cuando fechamos una carta en el pueblo ponemos solamente *Gchú*, que es una abreviatura del nombre, pues sabiendo que es una ciudad importante nos parece que no debe haber nadie que no la conozca... Mi pueblo es un pueblo raro, ché, y hasta podría decirle que es una curiosidad. Las casas parece que brotaran del bañado que lo circunda, pero no brotan; el arroyo es caudaloso y parece que fuera navegable, pero no lo es, porque un banco de arena le cierra la boca con gran desesperación del vecindario; los habitantes parece que fueran serios y graves, pero la risa les hace cosquillas, y el espíritu bromista que les anima lo encontrará usted traducido en las enseñas del comercio, que son verdaderas joyas de contrasentido, y en las veletas que coronan las casas, pues hay tantas, que constituyen otra peculiaridad, llegando á hacer creer que es allí preocupación del público saber todos los días de qué lado sopla el viento...—Vea! Allí hasta el nombre chasquea; acabo de pronunciarlo y usted creyó que le había atado un estornudo á la cola...

—Pero... qué, no estornudó?

—No me embrome, ché! Yo no sé jugar con las cosas de mi pueblo...

—Gua-le-guay-chú...! Parece un rompecabezas el nombre.

—Parece... pero no lo es! Su paisano Mantegazza cita á mi pueblo en su *Fisiología del Amor*, diciendo que en sus alrededores observó una escena entre dos caranchos, que lo conmovió por su ternura y sepa, sin embargo, que esos pájaros son el símbolo de la crueldad y del egoísmo, y que son golosos de los ojos lindos y que en Gualeguaychú abundan éstos como las aromas y las mosquetas... Pero, no toquemos este asunto porque «es pa pior»,—como decía Jesucristo, según el cuento salteño...

Y allá nos fuimos ambos río arriba y cuando nos encontramos en mi caserío nativo, el día nos fué corto—á él, para comprobar mis aserciones por propia observación, y á mí para rememorar la lejana niñez y evocar aquella mi vida de muchacho callejero y mataperros, ó de adolescente soñador y pretencioso.

En una callejuela suburbana, frente á un viejo cicutal que rodeaba dos higueras arruinadas, —un tiempo mi gimnasio y hoy seguramente el de otros desarrapados de mi estofa,—esperaba la hora de su derrumbe la azotea centenaria donde estaba la escuela.

Y sin quererlo me colé por la puerta desvencijada y eché la vista adentro.

Allí estaba el maestro con su cara grave y seria como la de un personaje con proyecciones en la historia, con el brazo armado con la tiza, y más allá, la muchachada desgreñada, descalza y cara-sucia, como en mi tiempo, con los calzones á medio sostener por un tirante y con la bolsa de cotín suspendida á un flanco y que á la vez que arma de guerra era continente de cuadernos borroneados, de gramáticas y catecismos desencuadernados y de pizarras de bordes carcomidos por las contingencias de la vida.

En ese momento repetía su eterno problema: «Diez cajones de velas, á un peso cada cajón... ¿cuánto importan?»—y arrastrado por mis recuerdos escolares contesté maquinalmente como en mi tiempo lo hacía, y hasta con el tonito con que deben contestarse esas preguntas: «Diez cajones de velas á un peso cada cajón, importan diez pesos...»



Oigo todavía la risa de la muchachada y veo la cara de asombro del viejo maestro, que no reconociéndome como á uno de los calculistas de su fabricación, me tomó por un bromista callejero y me señaló la puerta con ademán colérico, mientras llamaba al orden á sus discípulos dando palmadas sobre la mesa.

Al pasar por un rancho sin revocar, flanqueado por el cerco de palo á pique cuyos intersticios rellenaban jazmines y mosquetas, y ver la ruinosa ventana del mojinete, que aún luchaba por no abandonar el muro agrietado, algo como una brisa perfumada me acarició: allí estaba mi novia

de los quince años, y la veía en la alta noche luminosa mirándome por el postigo entreabierto, mientras yo, pisando en un ladrillo saliente, que aun persiste, pulsaba mi guitarra decidora.

Busqué con la vista á la chinita que tan cruel fuera conmigo y con ella misma, y la encontré, como siempre, sentada bajo el naranjo secular que sombrea su patio, rodeada de claveles y alelíes que desbordaban de los mohosos tiestos alineados; pero no era ya aquel botón de rosa que tanto codicié... Jugaba distraída con su pichicho favorito y me miró, al pasar, indiferente... la pobre china gorda y olvidadiza.

Caía la tarde — la poética tarde de mi pueblo, que nunca he de olvidar — y fuí á visitar en su despacho al señor Jefe político, y, como es natural, no lo encontré.

Sentéme en un viejo sillón de damasco punzó, que conocía desde la infancia como perteneciente á un mueblaje regalado por Urquiza en tiempos casi históricos, y lo hallé á él y á sus coetáneos, que adornaban la sala, gozando de salud precaria, pero viviendo todavía. Por la ventana entreabierta miré hacia la plaza y ví en su lugar aquellos bancos tan viejos como el pueblo, el paisaje y las casas que la rodeaban: todo parecía petrificado. Mi imaginación retrocedió treinta años y evocó las figuras de los vecinos más respetables. Ninguno faltó á la lista y todos estaban en sus asientos preferidos, hasta sin cambiar de ropas De repente, una música que parecía venir desde muy lejos llegó hasta mis oídos, y, al mirar por la ventana, ví alineada en la vereda, tocando la retreta, aquella banda que hizo mis delicias durante las serenatas callejeras: allí estaba el negro Lechuza con su redoblante legendario, el bombardín Pascualetti, el pistón Andresito y los cobres abollados que gemían de memoria el «Sueño de un Jazmín», mestizado con algo de «La Ganga»...

Y sentí frío ante aquellos vecinos y aquellos músicos que, según mis cuentas, debían ser difuntos, y sin esperar al funcionario policial —que temí fuera otro trasgo,—me encaminé al hotel en busca de mi compañero.

—¡Hombre!... ¿Sabe que tenía razón?... Su pueblo es el pueblo más raro que he conocido. Me he encantado recorriendo las calles y mirando las enseñas del comercio y las veletas que adornan los edificios... Este es el país de los simbolistas y de los contrastes estupendos, y cada una de esas figuras de lata que sirven de enseña, es un poema humorístico de sabor original. Sobre una sombrerería hay una gran chancha pintada de azul y debajo, con letras amarillas, dice: «A la cotorra Calavera. Se planchan sombreros de felpa y se achican». Le pregunté á un señor que se detuvo á mirarme cuando yo copiaba el letrero y lo gozaba á mis anchas, el significado de la palabra «achicar», y me contestó con aire de asombro que quería decir «empequeñecer el diámetro de los sombreros de felpa» para que pudieran usarlos los herederos cuando había sido más grande que su cabeza la de los causantes»; y agregó, como por vía de ilustración, que «en Gualeguaychú se conservaban con respetuoso cuidado algunos sombreros de felpa que habían brillado con el sol que alumbró á los libertadores». En frente de esta enseña se ve otra formada por un vasco fumando su pipa y calzado con alpargatas: señala una «Peluquería del Gran Napoleón» y mira á un indio en actitud de disparar su flecha, á cuyos pies se lee: «En esta botica se despacha también de noche». En una cajonería fúnebre hay un avestruz de lata que tiene una expresión risueña, y en un almacén de comestibles, un indio descansando en su maza y con las piernas cruzadas, contempla á una mujer que soplando en un largo clarín, brota del techo de una carbonería... He visto también un ciervo sobre una tienda titulada «La Joven Italia», una tortuga roja sobre una empresa de mensajerías llamada «La Rápida», un gallo sobre un almacén de música y una estrella arriba de una zapatería, como diciendo que el que se calza allí ve la marca de fabrica en todas partes y á todas horas; y este hotel en que estamos se llama «del Vapor», y su enseña es un cazador disparando su escopeta y mirado con estupefacción por un perrito rengo... y por un puñado de angelitos que salen de entre una bota! — Mire, amigo... este pueblo es un canto á la risa y sus hijos deben impedir que el espíritu modernista le quite su cómica expresión risueña... Vea el letrero que he copiado en el gran almacén de «El Pobre Diablo»: «Se venden clavos, tachuelas y otros comestibles.»



—Eso no es nada, che. Mire hacia el oeste, por esta calle en que nos hallamos ¿qué vé?

—Un paseo público... Qué lindo efecto! Parece una decoración de teatro imitando un paisaje de montaña...

—Bueno. Otro chasco. Parece un paseo público, pero no es: ahí está el cementerio, donde debían descansar los habitantes muertos!

—Ah!... Que no lo usan...

—Sí... lo usan para enterrar á los niños que mueren ó alguno que otro extranjero que no se ha aclimatado todavía... Mire. Usted lo creerá ó no lo creerá, pero es cierto: persona que llega á cumplir cincuenta años en esta localidad no muere más. La gran curiosidad local es esa islita que hay frente al muelle: es el lugar obligado desde 1848 en que la estrenó Urquiza, para celebrar los banquetes de resonancia, aquellos raros que se dan á algún personaje de campanillas que llega y del cual esperan algún beneficio los del pueblo, aunque sepan que si el tal es conterráneo les prometerá el oro y el moro mientras come y después no les dará ni las gracias—y desde entonces es tradición en Gualeguaychú que el honor más grande que se puede discernir á un mortal en el mundo es darle «un banquete en la isla».

—Y á usted le han dado alguno?

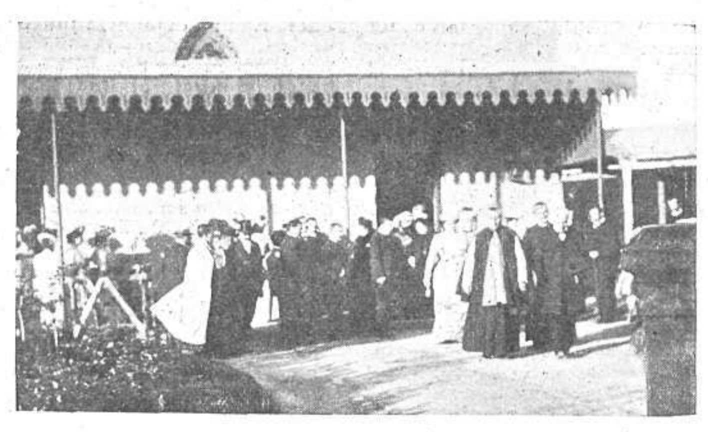
—A mí?... No faltaba más! Ni siquiera me han convidado para asistir á los pocos que se han dado desde que yo tengo memoria. ¿Qué crée usted, ché, que son los banquetes en la isla?...

Fray MOCHO.

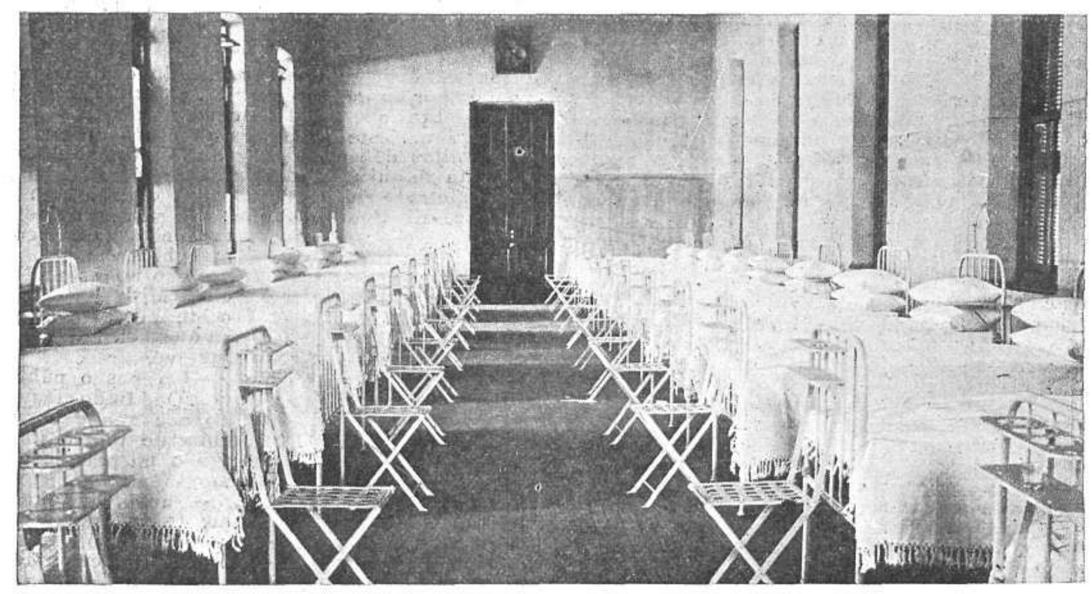
Dib. de Giménez.

Inauguración del Hospital de la Misericordia

La Sociedad de beneficencia de La Plata ha hecho un nuevo esfuerzo para mantener el prestigio de que goza con razón en toda la provincia inaugurando una nueva sala en el hospital de la Misericordia que tiene á su cargo. Hoy el establecimiento está en aptitud de prestar los servicios á que está destinado, contando hasta con una pequeña maternidad dotada de todos los elementos necesarios. La sociedad para realizar su obra no ha apurado sus escasos recursos sino que ha buscado éstos dentro de la misma capital de la provincia organizando fiestas y promoviendo subscripciones entre las personas pudientes.

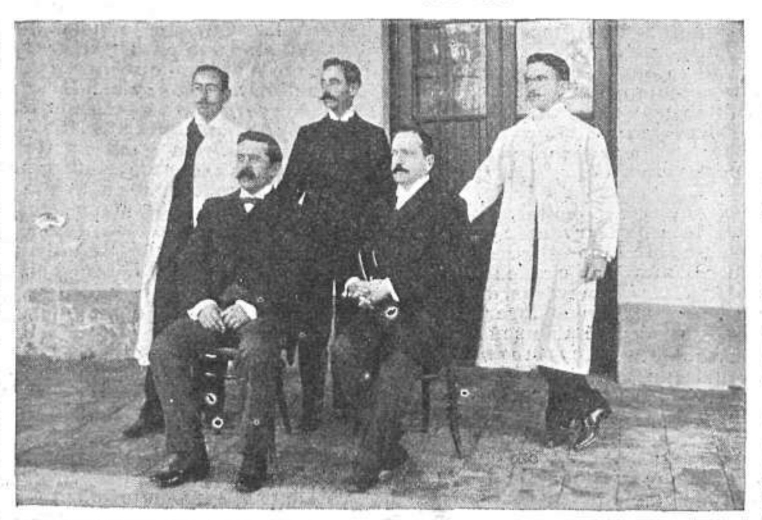


EL GOBERNADOR DE LA PROVINCIA Y MONSEÑOR ALBERTI, DIRIGIÉNDOSE AL PABELLÓN QUE DEBÍA INAUGURARSE



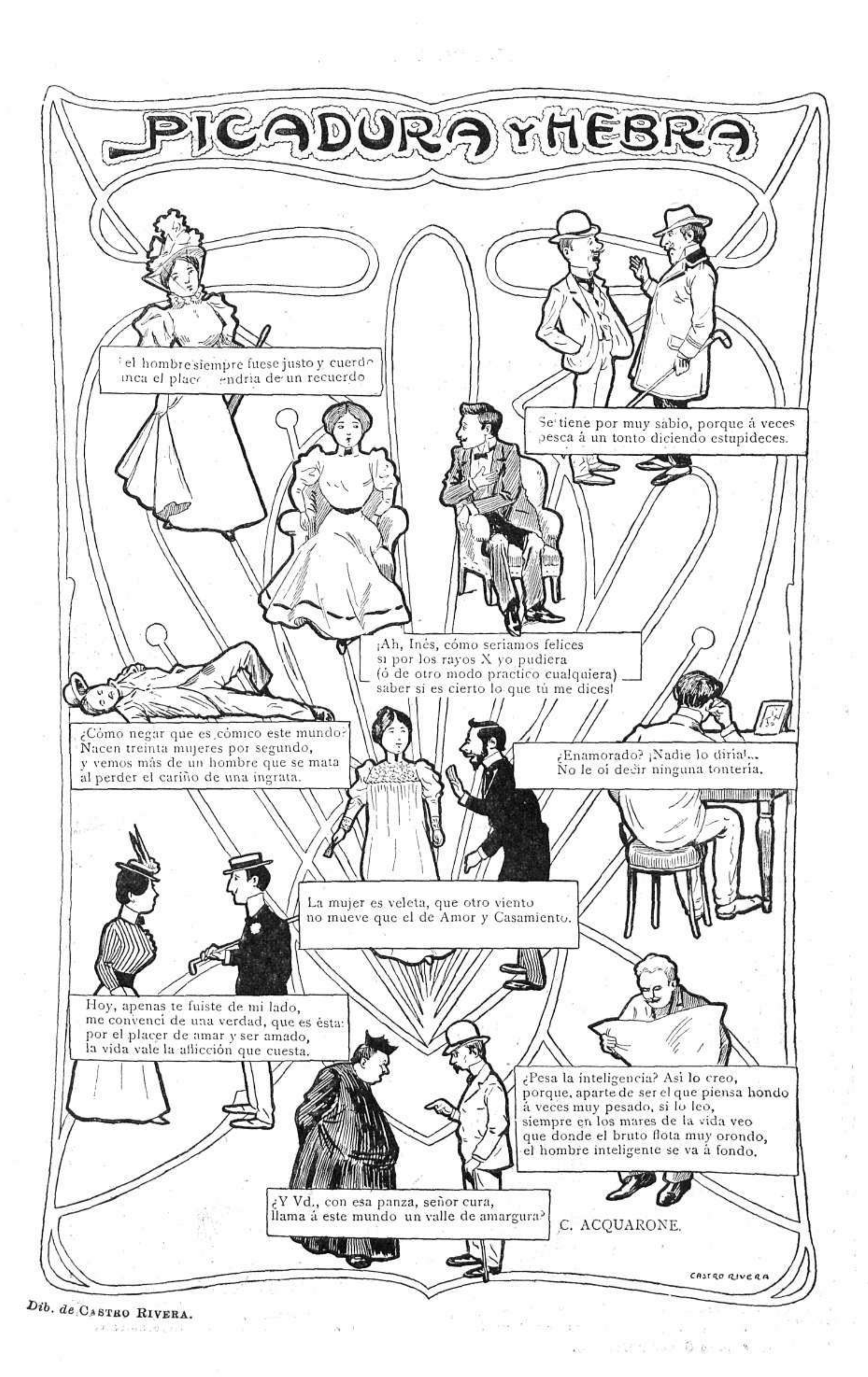
EL PABELLÓN INAUGURADO

La sala habilitada se destina á clínica interna y ha sido construída y amueblada bajo la dirección de la presidenta de la sociedad, señora Rosa de la S. de Martínez asesorada por el doctor Celestino S. Arce, que ha velado por que la instalación se haga con todos los elementos modernos necesarios, aunque para ello se haya suprimido todo lo que puede ser ornato. El acto de la inauguración fué una fiesta social á la cual concurrieron los elementos de mayor significación, asistiendo el señor gobernador doctor Irigoyen, los ministros y altos funcionarios de la provincia, los miembros del alto clero y las familias de mayor significación. Fué madrina la señora Malvina Ortiz de Rozas y padrino el ministro de Hacienda doctor Emilio Carranza, quien pronunció un largo discurso historiando los sentimientos caritativos en la humanidad. Con verdadera elocuencia fulminó la conducta de los que en medio de la felicidad no se acordaban de las aflicciones del desgraciado y olvidaban al menesteroso. La ceremonia religiosa fué dirigida por el obispo auxiliar monseñor Alberti, y dió la bendición el nuevo obispo de La Plata monseñor Terrero. La concurrencia fué obsequiada con un lunch y la señora presidenta agradeció á la sociedad de La Plata el concurso que le había prestado generosamente.



EL DIRECTOR DEL HOSPITAL DR. CELESTINO ARCE, DR. GOROSTIAGA, EL FARMACÉUTICO Y LOS DOS PRACTICANTES

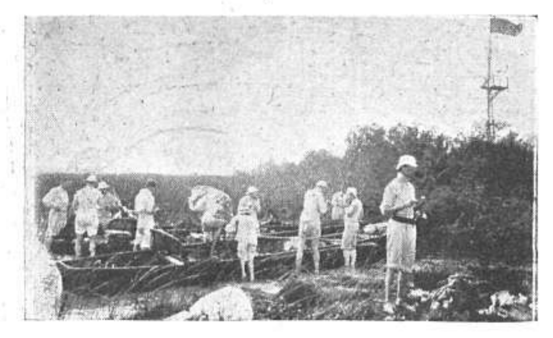
Fot. de Mayer para CARAS Y CARETAS.



Dib. de CASTRO RIVERA.

EL CLUB TEUTONIA

Un paseo fluvial por el Paraná Guazú



ACHICANDO LOS BOTES EN LA ISLA DEL HAMBRE



EN EL PARANÁ GUAZÚ

Uno de los paseos más interesantes que se han efectuado este año por touristas porteños, es el que realizaron al Paraná Guazú representantes de las diversas sociedades marineras de la ciudad, aprovechando las últimas vacaciones. Era un grupo de gente alegre que pasó agradabilísimos días en el delta, tan pintoresco como fecundo en motivos de emoción. Recorrieron el Tigre, Luján, Río de la Plata, Isla del Hambre, Martín García, bocas del Uruguay y del Guazú, la isla del Naranjo, costas de Entre Ríos, Paraná, Miní, Arroyo Chaná, Paraná de las Palmas, Capitán, Reculada y Abra Nueva. Formaban el grupo: Por el Club Teutonia los señores Benesch, fotógrafo Lammerhirt, Otwier, H. Van Houten, Schlier, Friedrich, Born, Vogt, Koch y Otw Roch, Rappard, Gotlling y Frese; por la marina, señores Kraayenbrinck y de Pablo; por el Club de Regatas de Bella Vista señor E. J. Groubat; por el Buenos Aires Rowing Club, señor Juan Van Houten. El viaje fué admirable y los excursionistas lucieron sus habilidades venatorias, cinegéticas ó piscatorias, según plugo á cada cual, recibiéndose con verdadera alegría los diversos pequeños incidentes que rompían la monotonía de la marcha, improvisándose conciertos y banquetes originales.

ALMUERZO EN LA COSTA

Para no pocos de los excursionistas la mayor parte de los paisajes que ante su vista aparecían eran completamente nuevos. Uno de los señores citados, extranjero, que reside en el país hace buen número de años, miraba boquiabierto el pintoresco panorama, traduciendo su admiración en las siguientes frases:

—Por fin la veo. Al cabo llego á ella.

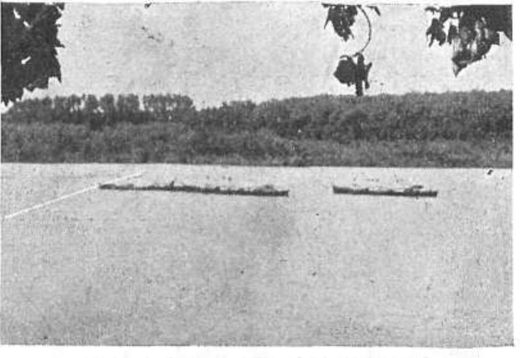
—Pero ¿qué es lo que ve V. ó quién es ella?

—¡América! Esto es la América tal como nos la imaginamos en Europa, y no esas ciudades sin carácter, que lo mismo pueden ser italianas que francesas ó australianas.

La gente de buen humor que formaba el grupo excursionista, regresó á Buenos Aires con el propósito firme de repetir el viaje en la primera oportunidad, que según las esperanzas de los paseantes, debe presentarse pronto.



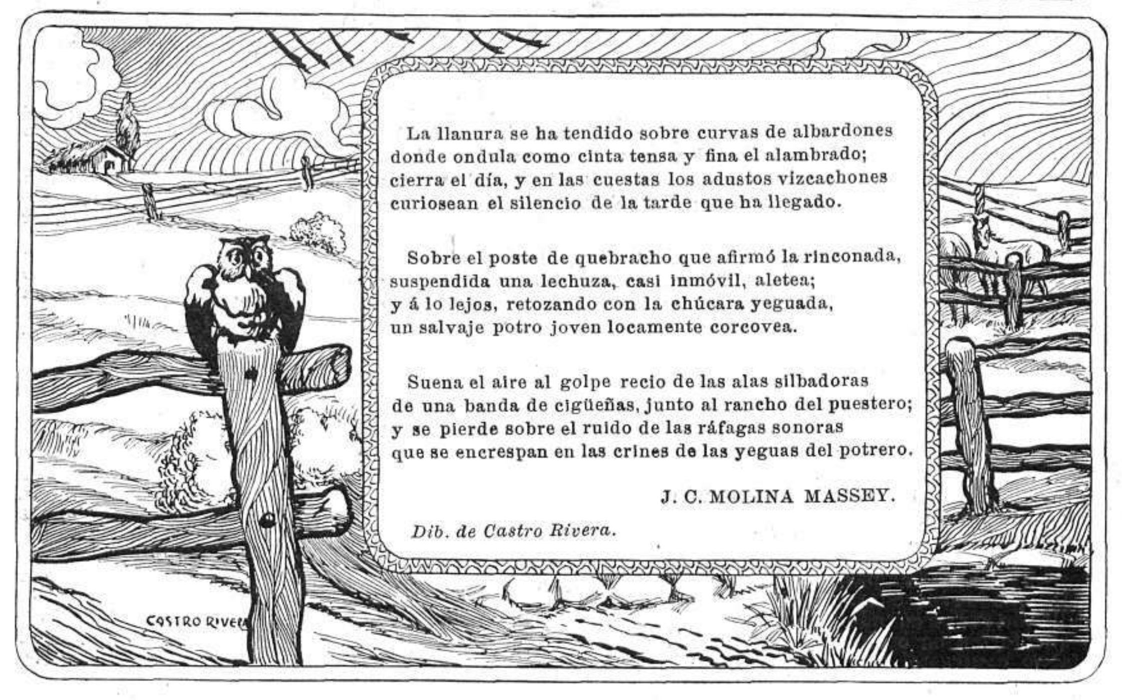
EN CASA DEL SEÑOR SEUSST EN EL MINÍ



SALIENDO DEL MINÍ, AGUAS ABAJO

Fot. Lammerhirt para CARAS Y CARETAS.

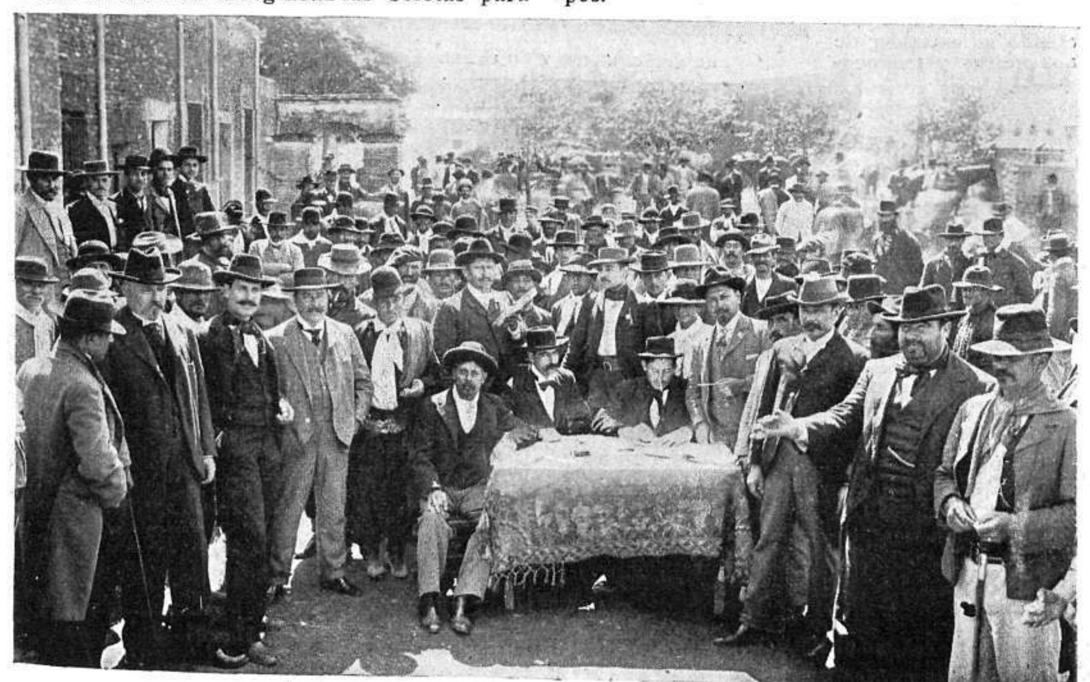




Las elecciones en provincias

EL ACUERDO ELECTORAL DE ARRECIFES

Como un dato ilustrativo de como se organiza una elección en los comienzos del siglo XX en la provincia de Buenos Aires, publicamos la curiosa fotografía tomada en el patio interior del comité local de la Unión Cívica Nacional, en momentos en que radicales, vacunos y cívicos, de común acuerdo arreglaban las boletas para votar todos por el candidato F. A. Ramos, aspirante á ocupar una banca en la Legislatura Provincial. El acto, como se ve, se realiza en familia y la confraternidad entre los partidos es tan real como todas las demás confraternidades que ha habido en el país durante estos últimos tiempos.



PREPARANDO LA ELECCION EN EL PATIO DEL CLUB U. C. N.

Acto heroico

En Sunchales ocurrió hace pocos días un suceso que conmovió á aquella pequeña población y puso de manifiesto los sentimientos generosos de un joven modesto. En momentos que éste costeaba en su charrette el arroyo Tacurales, oyó unas voces angustiadas que pedían auxilio y que eran proferidas por una señora y una niña, que bañándose se encontraron de repente en peligro de muerte. Arrebatadas por la corriente, se hubiesen ahogado si el pasajero no concurre con tanta decisión y arrojo en su auxilio. Al hallarse ante el doloroso espectáculo lanzóse al arroyo y tras grandes esfuerzos arrebató á la corriente sus presuntas víctimas, que entregó en mano de los vecinos del lugar, que después de él acudieran atraídos por las voces.

El valiente joven es un italiano recién llegado á la localidad, llamado Jacobo Grammática.



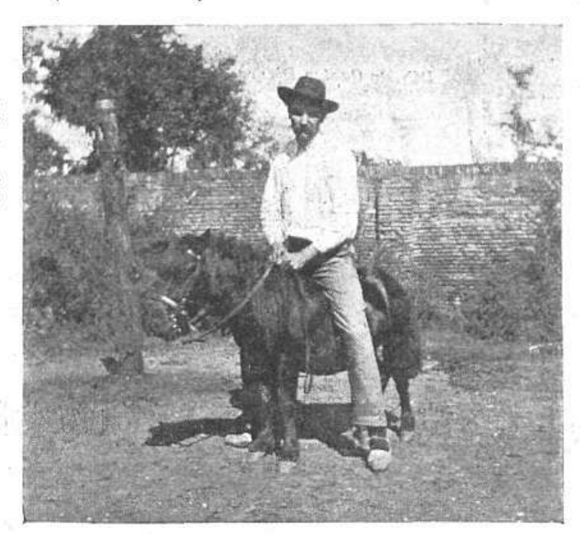
EL SR. G. GRAMMÁTICA, SALVADOR DE DOS MUJERES QUE SE AHOGABAN

Un jinete de 2,03 metros, sobre un caballo de 0.75 centímetros

En la ciudad de Dolores, una de las más importantes de la provincia de Buenos Aires, es popular una pareja que recorre las calles de vez en cuando y que forma un curiosísimo contraste, probando al mismo tiempo el buen humor de un súbdito inglés que, con toda flema desafía los comentarios y las pullas de los vecinos, alegrándose con ser motivo de jarana en un pueblo donde no es muy frecuente la oportunidad de reir sana y buenamente. El estanciero señor Eduardo Kreps suele visitar la ciudad de Dolores, luciendo su estatura de dos metros y tres centímetros, montado en un petizo que tiene una alzada de sólo setenta y cinco centímetros.

El señor Enrique Heredia, habiendo visto al extraño jinete, le pidió permiso para retratarlo y el señor Kreps se prestó á ello complacido. La cabalgadura sabe que el señor Kreps no carga su peso sobre ella y ajusta su paso al de su jinete con toda regularidad á fin de producir la ilusión para el espectador, de que el señor Kreps va cabalgando, cuando en realidad lo que hace es caminar por sus propios pies.

El caballo tiene tres años de edad.

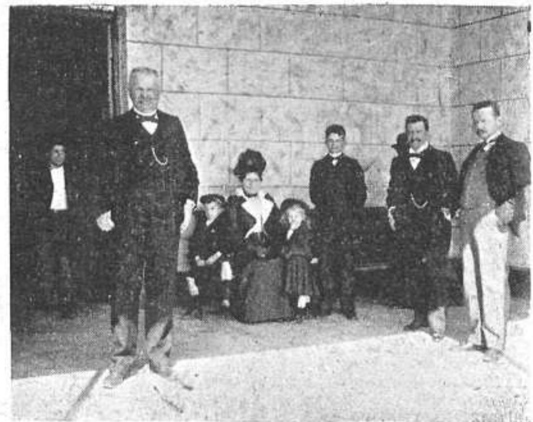


EL SEÑOR KREPS Y SU CABALGADURA

ACTUALIDAD URUGUAYA

La llegada del general Korner



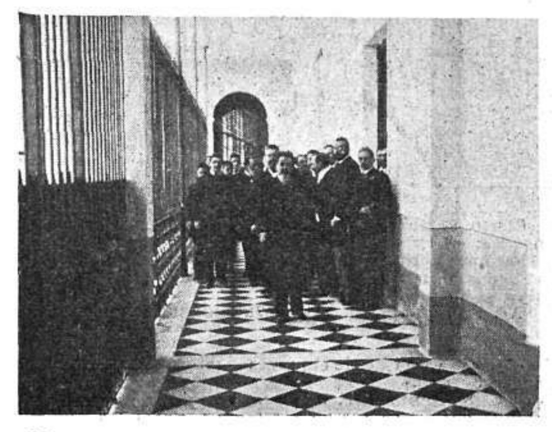


EL GENERAL KORNER Y SU FAMILIA EN EL LAZARETO DE LA ISLA DE FLORES

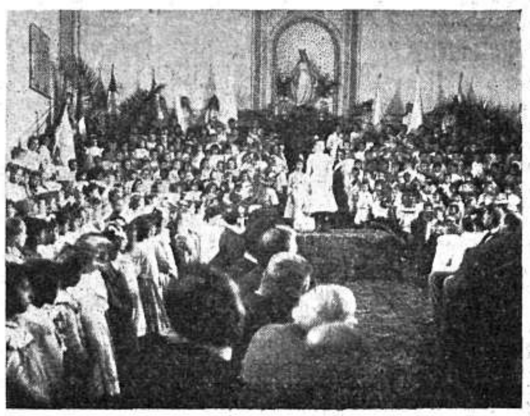
Fot. de Heredia y CARAS Y CARETAS.

Congreso Científico Latinoamericano

La clausura de las sesiones



LOS CONGRESALES EN EL HOSPITAL ITALIANO



LA VISITA AL ASILO DE HUÉRFANOS DE LA UNIÓN

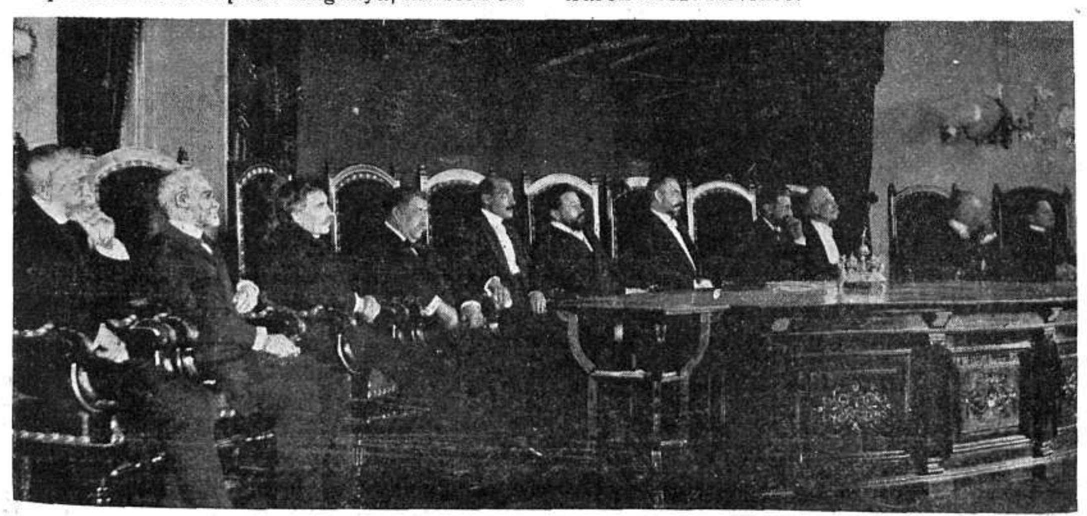
Para completar la información gráfica que exigía asamblea de tal importancia, insertamos en estas páginas una vista de la última sesión celebrada por el congreso científico latino americano, del que resultados de tanta transcendencia se esperan.

Y como complemento de las diversas excursiones y visitas á determinados establecimientos públicos de la capital uruguaya, también damos cabida en el presente número á las vistas tomadas durante la visita de los congresales al Hospital Italiano, al Asilo de Mendigos y al Asilo de Huérfanos de la Unión.

En todos ellos fueron amablemente recibidos los delegados extranjeros, que han partido con dirección á sus respectivos países, agradecidos á la cariñosa acogida que por doquiera encontraron en Montevideo.

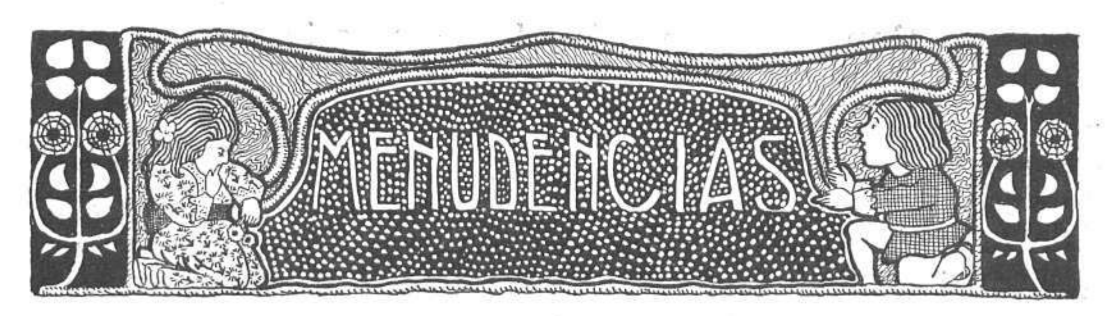


EN EL ASILO DE MENDIGOS



LA PRESIDENCIA DEL ATENEO EN LA SESIÓN DE CLAUSURA

Fot. de Cubela, para CARAS Y CARETAS.



Guiñazú, que fué al sermón,
á un presbítero ilustrado
escuchó maravillado,
cierta brillante oración.
Pero se quedó muy triste
oyéndole que decía:
«¡Tú eres la esperanza mía,
tú, oh, Dios! que tanto sufriste.»
—Esto—pensó Guiñazú—
no lo entiendo, no, señor.
¡Dicen que es gran orador
y le llama á Dios de tú!

✻

Ya han sido inaugurados los dos primeros hitos argentino y brasileño, construídos en ambas márgenes del río Uruguay.

Ahora no le extrañará á nadie que los hijos del Brasil y de la Argentina, aun sin ánimo de descubrirse las intenciones ocultas, se miren de hito en hito.

✻

—Hubo otro choque de trenes,
mas no fué de los peores.
—Así los enterradores
estarán de parabienes.
—No, señor, ¡qué lo han de estar!
En el choque, por fortuna,
no hemos tenido ninguna
desgracia que lamentar.
—Es raro que me equivoque,
y usted debe comprender
que eso me ha de sorprender
y que me choque ese choque.

✻

—¿Le gusta á usted la Della Guardia?
—Hasta el extremo que ahora siento no ser militar. Porque me gustaría ser de los encargados de la guardia.

✻

Ha desaparecido de su casa
una señora que, según la cuenta,
del medio siglo pasa.
Hecho muy raro que el peligro aumenta,
porque antes sólo de su casa huían
ó desaparecían como el humo,
aquellas que tenían
quince años, dieciséis, veinte á lo sumo.
Ahora desaparecen las ancianas,
aunque sean honestas y cristianas
y es de temer que, honestos y cristianos,
también desaparezcan los ancianos.
¿No hay, pues, motivo de temer ahora
que Roca, no muy viejo todavía,
desaparezca un día
raptado por alguna admiradora?

Cierto diario hablando de un asesinato, titula así la noticia: «Crimen salvaje».

Esto nos permite suponer que en la sección policial veremos pronto sueltos titulados de este modo: «Crimen civilizado».

A no ser que el progreso resulte un mito.

✻

«Guarda cama desde el jueves el ministro de hacienda, señor Berduc.»

Se comprende. Berduc, aburrido,
porque ve que no hay fondos se exclama,
y en lugar de enojarse reposa,
pues sin duda estará convencido
de que sólo puede hoy guardar cama,
no pudiendo guardar otra cosa.

✻

En Coronel Suárez ha comenzado á publicarse un periódico titulado «La Verdad Desnuda».

Acercándose el invierno, nos parece ese un título algo desabrigado.

✻

A un infeliz chicuelo
que está en el Patronato de la Infancia,
por poco no le aplasta el cerebelo,
dando pruebas de atroz intemperancia,
un señor comandante,
que educa de ese modo extravagante.
Para salir del paso
y dar alguna explicación del caso
el señor comandante ha de haber dicho:
—No obré así por un bárbaro capricho.
Pero leo en la prensa cada día
eso de «convendría
que se abriera los ojos cuerdamente
á la niñez incauta é inocente».
Y... por algo se empieza.
El consejo por mío he adoptado
y hasta lo he mejorado
abriéndole al muchacho la cabeza.

✻

Hemos recibido:

«De Buenos Aires al Iguazú», por Manuel Bernárdez, obra en que nuestro distinguido colaborador describe brillantemente los maravillosos paisajes, objeto de su excursión.

El libro se halla lleno de numerosas é interesantes ilustraciones, y ha sido con justicia muy elogiado por toda la prensa.

«De Buenos Aires al Iguazú» ha sido editada por los talleres de *La Nación*, que han hecho una verdadera obra de arte, tanto en lo que se refiere á los grabados, como en lo que atañe á la impresión.

CORREO SIN ESTAMPILLA

M. C.—Buenos Aires.—Son muchas cuartillas para un solo chiste, y antiguo.

Catulo.—Buenos Aires.—Con la mitad del candor que usted tiene, nos consideraríamos felices.

R.—Buenos Aires.

Lo que mandó últimamente
no está mal versificado,
pero es quizás demasiado
inocente.

El loco de la guardilla.—¿Bebe usted la inspiración en fuente ó en abrevadero?

El urutaú.—Buenos Aires.
Eso es de una extensión abrumadora y no lo hemos leído por ahora.

J. R. de L.—Buenos Aires.—¿Para qué no hace usted una enciclopedia de macanas?

C. G.—Buenos Aires.

Sentimos que no se pueda
publicar lo que ha mandado,
por ser de un corte olvidado
desde que murió Espronceda.

Montielero. — Buenos Aires. — Forma desaliñada, fondo insípido y letra infernal. ¿Cómo quiere usted que nos le atrevamos?

R. V.—Buenos Aires.—Ni aun leído en pleno sol hemos logrado verle el chiste.

U. G.—Buenos Aires.

Hálito, en verso y en prosa
una hache debe tener
siempre al principio, á no ser
que usted disponga otra cosa.

R. A. J.—Buenos Aires.—¿Por qué es usted tan tímido para el empleo de la ve corta?

Patibulo.—Buenos Aires.

No está mal precisamente
para un escritor anónimo,
ni es cosa de que la gente
al leerlo cruelmente
le mande á usté á su pseudónimo.

Lacónico. — Buenos Aires. — *Idilio* y *suicidio* no son consonantes, y *tiro* y *tiro* lo son demasiado.

T. G. (hijo).—Córdoba.—Acortándolo un poco, serviría.

Atrabiliario.—Tucumán.—Hay muchas mesas de luz con más ingenio.

Restituto II —Rosario.—En la dinastía de los zonzos merece usted figurar con el nombre de Restituto I.

E. L.—Rosario.—Resultó más literaria la epístola que el artículo. Y eso que escribe usted *finesa*, *elucuvramiento* é *inectitud*.

Los tumultos en Palermo—Gabriel d'Annurzio leyendo «La carzone di Garibaldi»—El nuevo ministro de Obras Públicas

El día 7 de marzo se abrió la cámara, y en el mismo día ya fué interpelado el gabinete sobre los tumultos de Palermo. El origen de éstos no tenía realmente un carácter político, pues fueron originados por la nueva propuesta de ley sobre los premios á la marina mercante.

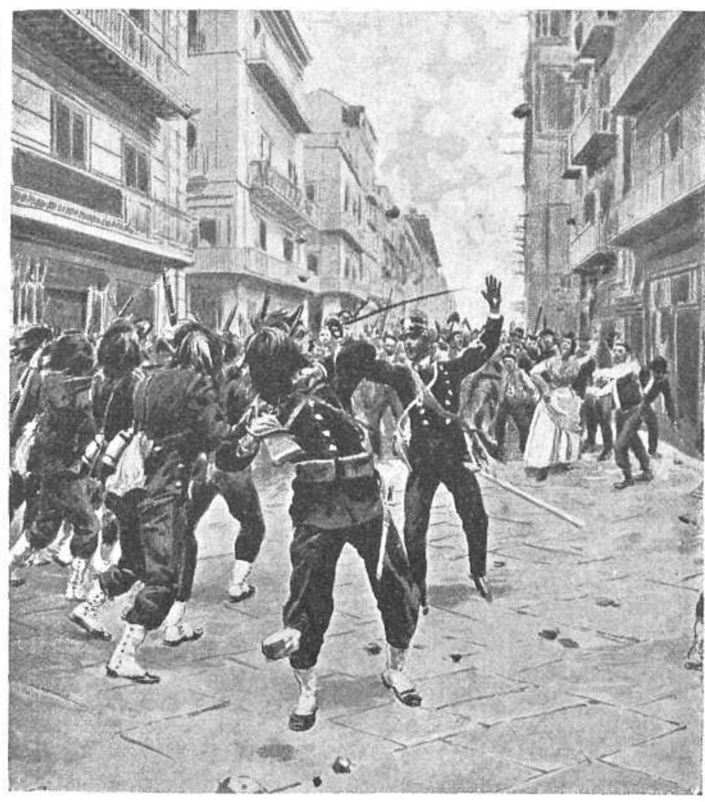
Los operarios de varios establecimientos metalúrgicos se declararon en huelga, suponiendo que la aprobación de la referida ley lesionaría los intereses de los obreros. Como generalmente ocurre en tales casos,—y ésta es norma general empleada en todos los países para contener semejantes movimientos,—en lugar de dar explicaciones á los huelguistas sobre el alcance que para ellos pudieran tener las primas proyectadas, fueron arrestados algunos de ellos y se trató de contenerlos por la fuerza.

Pero el remedio resultó contraproducente, y al otro día la huelga tomó mayores proporciones. Los desórdenes también se repitieron en la Puglia, donde la situación por que atraviesan algunos pueblos es realmente miserable.

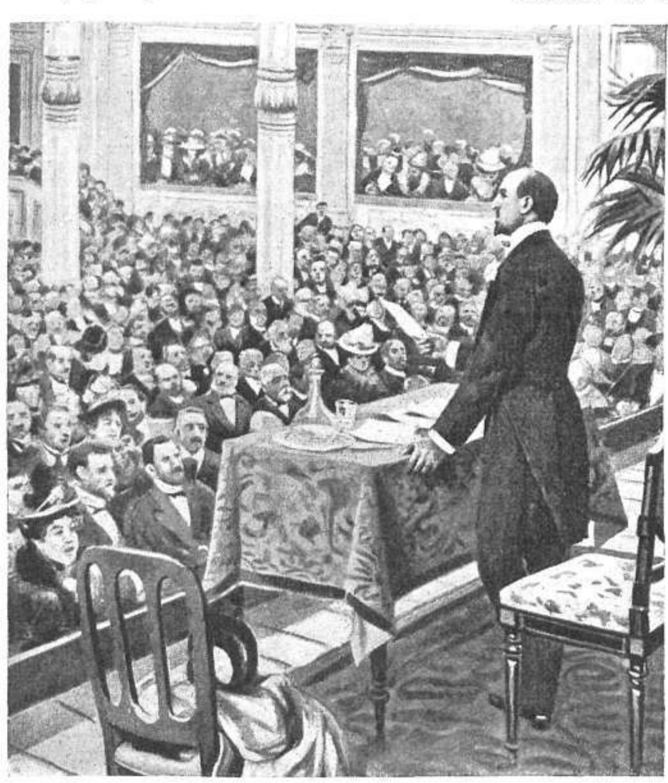
El gobierno, deseoso de poner término á ese estado de cosas, ha dispuesto acudir en socorro de los menesterosos con 200.000 liras.

—Con el retrato del conde Giusso completamos la galería ministerial, que apareció en uno de nuestros anteriores números. El nuevo, ministro de Obras Públicas, goza fama de hombre recto y enérgico. Cuando el desastre de Casamicciola, puso de relieve esas condiciones. Elegido diputado en 1886, fué también miembro de la cámara en, 1893, 1895, 1898 y 1900, y «sindaco» de Nápoles en 1878.

Parte de la prensa italiana combate al conde Giusso, por ser éste un partidario acérrimo del libre cambio, lo que no ha impidido que uno de sus primeros actos como ministro haya sido favorecer la industria nacional.



PALERMO.—LA VIA MARQUEDA EL 2 DE MARZO



MILAN.—GABRIEL D'ANNUNZIO, LEYENDO EN EL «OLIMPIA» «LA CANZONE DI GARIBALDI»



EL CONDE GIUSSO
Nuevo ministro de obras públicas

A. CABEZAS

CUYO, 546, entre Florida y San Martín

UNIÓN TELEF. 2112, CENTRAL — COOP. 717 BUENOS AIRES

LA CASA MÁS IMPORTANTE DE SUD AMÉRICA EN ROPA HECHA Y SOBRE
- - - - - - MEDIDA PARA HOMBRES, JÓVENES, NIÑOS Y NIÑAS - - - - - -
LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MÁS BARATO EN TODO EL MUNDO

Invierno de 1901

Trajes de saco para hombres

Modelo 670

De casimir y cheviot inglés en colores á $ 13.80, 14.50, 22.00, 24.50, 25.50, 27.50, 28.00, 32.00, 38.00, 38.50, 39.50, 43.00 y á 48.50.

De casimir color con forros de seda á $ 39.00 y á 52.00.

De casimir fantasia, cheviot, sarga, diagonal y granito negro á $ 14.50, 24.50, 26.50, 28.50, 29.00, 31.50, 36.50, 37.00, 42.00, 44.00, 45 00 y 46.00.

Con forros de seda, casimir negro fantasia á $ 49.00.

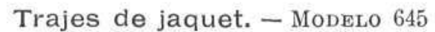
De sarga, satén y cheviot especial para luto, á 24.50, 26.60, 31.50, 44.00, 45.00 y 46.00.

Con forros de seda á $ 49.00.

Modelo 670



Modelo 660



Trajes de jaquet. — Modelo 645

De casimir, granito ó diagonal, con forros de lana á $ 45.00.

De casimir granito y sarga negra con forros de seda á $ 68.

Trajes de smocking. — Modelo 660

De inmejorables géneros negros, con vistas de piel de seda y forros de raso de seda á $ 58.00.

Trajes de frac. — Modelo 630

De riquisimos géneros negros, pura lana, con vistas de piel de seda y forros de raso de seda á $ 80.00.

Cover-Coat. — Modelo 650

De coating de pura lana, con forros de sarga de lana á $ 24.00.

De coating pura lana, con forros de seda, á 44.50.



Sobretodos. — Modelo 610

De vicuña, paño castor, paño melton y casimir, con forro de seda, á $ 39.00, 46 00, 48.00 y 52.00.

De paño sedan, cheviot, melton y paño castor **negros** con forros de seda á $ 34.00, 39.00 y 49.00.

De castor, cheviot y coating con forros de lana, á $ 21.50, 22.00, 24 00, 25.00, 25.50 y 34.80.

De paño castor **negros** con forros de lana, á $ 25.50, 29.00 y 34.00.

Modelo 650



Modelo 645

Tenemos también, á más de lo ya detallado, una gran variedad en chalecos de fantasía, **CAVOURES, RUSOS, SOBRETODOS LARGOS, SACOS SUELTOS, SACOS para mozo, PANTALONES, etc.**, á precios sumamente módicos, y de lo cual hallarán reseña completa en nuestro catálogo.

Avelino Cabezas.

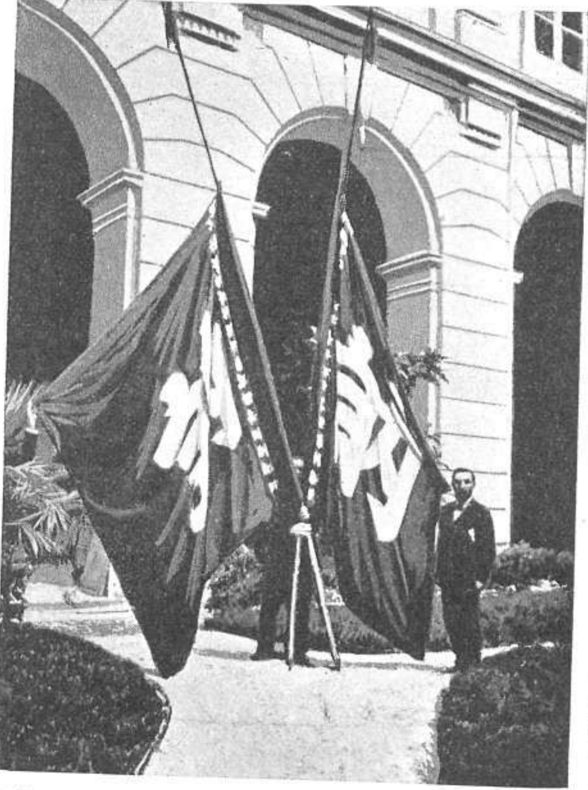
Los italianos en China

—Gabriel d'Annunzio, que no hace mucho tiempo fué testigo de sus triunfos en París, donde se representan sus obras teatrales y en donde se están traduciendo sus libros, no escribía en verso hace algún tiempo. Tenía en preparación la oda a Garibaldi, y apenas la había concluído cuando ocurrió la muerte de Verdi, que tan honda impresión produjo en Italia.

En breve espacio de días el autor de «El Fuego» compuso las estrofas dedicadas al insigne maestro, las cuales se consideran uno de sus mejores trabajos.

La dedicada á Verdi, tiene el corte de los versos del Petrarca; la inspirada por las gloriosas hazañas de Garibaldi, recuerda á las antiguas canciones de Gesta.

Ambas fueron leídas por primera vez en Turín y luego en Milán en la sala del Olimpia, que se hallaba llena por más de tres mil personas de las invitadas á la inauguración de la Universidad Popular de la referida población.



LAS BANDERAS CHINAS CONQUISTADAS POR LA EXPEDICIÓN ITALIANA EN SHAN-HAI-HUAN

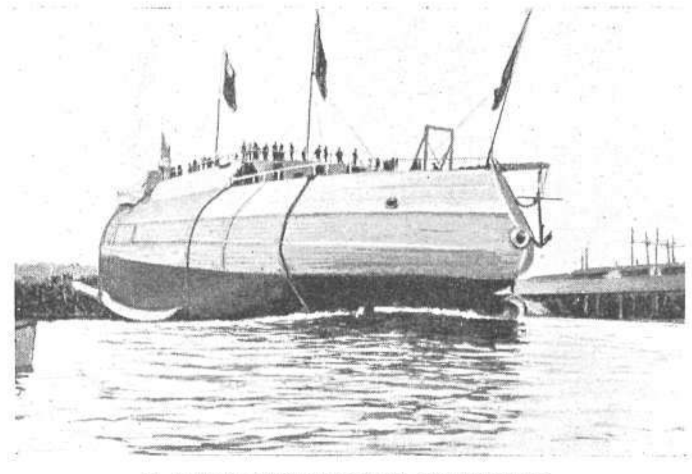
—En Roma se hallan hoy, por haber llegado hace poco al ministerio de marina, dos banderas chinas ganadas por los «bersaglieri», el 2 de octubre en Shan-Hai-Huan, y llegadas á la península itálica en el barco «Giava». El asta de cada una de ellas mide seis metros de altura, y el paño, dos metros treinta centímetros por cado lado.

Para dichas astas se empleó la caña de bambú, teniendo un puntal de bierro con elque se clavan en tierra. El paño de seda color rosa tiene bordado con algodón, en el centro, el lema del Celeste Imperio, y en uno de los lados la inscripción en caracteres chinos, que significa: «Por la patria». Ambas enseñas serán conservadas según lo dispuesto por el ministro, en la Real Armería de Turín

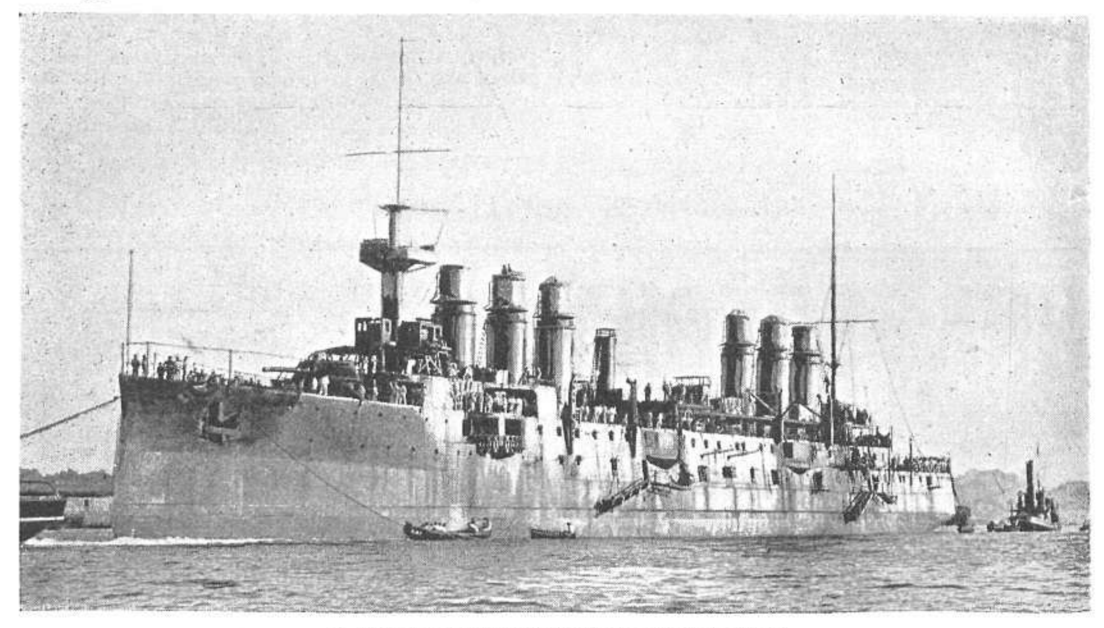
Los aprestos navales de las grandes potencias

LANZAMIENTO DE NUEVOS BUQUES DE GUERRA

Las dos primeras potencias navales del mundo: la Gran Bretaña y Francia; y la que les sigue de cerca en poder marítimo, Rusia, han enriquecido ya este año sus flotas con tres unidades de primera clase. Con pocas semanas de distancia entre el uno y el otro, han sido botados al agua ó puestos en servicio, el acorazado británico «Russell», el francés «Jeanne d'Arc», y el ruso

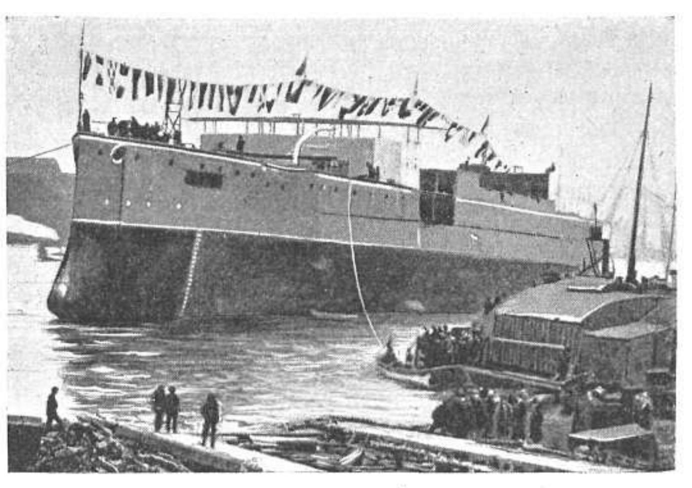


EL NUEVO ACORAZADO RUSO «CZAREWITCH»



EL NUEVO ACORAZADO FRANCÉS «JEANNE D'ARC»

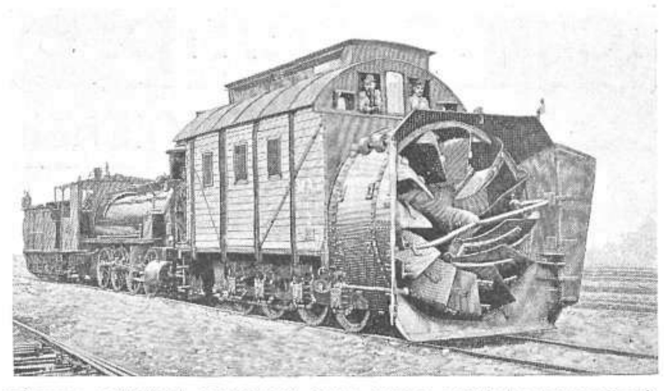
«Czarewitch». Italia, por su parte, se esfuerza en conservar el prominente puesto que ocupa entre las potencias navales. Alemania también avanza por el mismo camino; los Estados Unidos cuentan con aumentar su flota en un 40 en el curso de sólo tres años, y el Japón, desde su guerra con la China, ocupa constantemente á los astilleros europeos y norteamericanos, con órdenes de construcción de acorazados y cruceros en proporción siempre creciente y como para estar en poco tiempo en condiciones de luchar en cualquier momento con Rusia, el adversario temible del Japón. De la Gran Bretaña y Francia hemos dicho, como de Rusia, que tienen ahora cada una un nuevo acorazado de combate; pero la mención de estas unidades que entran en servicio ó en su último período de construcción, está muy lejos de significar que las dos potencias navales más fuertes limiten á eso en el refuerzo de sus escuadras. Ambas naciones tienen para este año un presupuesto naval superior al de 1900, y los contribuyentes británicos y franceses saben que el presupuesto de 1902 será mayor que el de 1901, el de 1903 más grande que el de 1902, y así sucesivamente.



EL NUEVO ACORAZADO BRITÁNICO «RUSSELL»

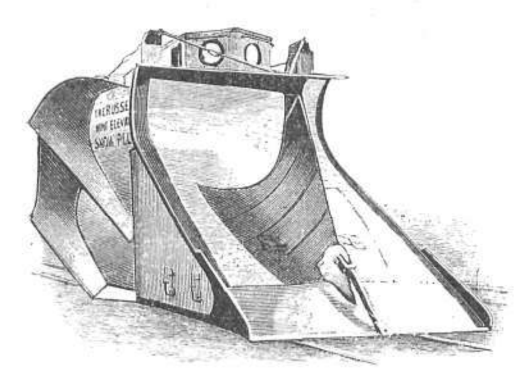
Locomotoras contra la nieve

La nieve causa todos los años en los Estados Unidos, en el Canadá y en el norte de Europa, interrupciones en el tráfico de los ferrocarriles, y estas interrupciones son á veces de funestas consecuencias, como ha pasado este año en Rusia, donde más de cien trenes quedaron de improviso detenidos en lugares despoblados, y no pocos de sus pasajeros perecieron de frío en la tentativa de abrirse paso á pie hasta las poblaciones más cercanas. A combatir ese obstáculo que la naturaleza opone á la circulación por ferrocarril, se han consagrado desde hace años muchos inventores y fabricantes de locomotoras, y algunos han llegado á construir máquinas que, si se acude prontamente con ellas al lugar cubierto por la nieve, realizan bastante bien su objeto.

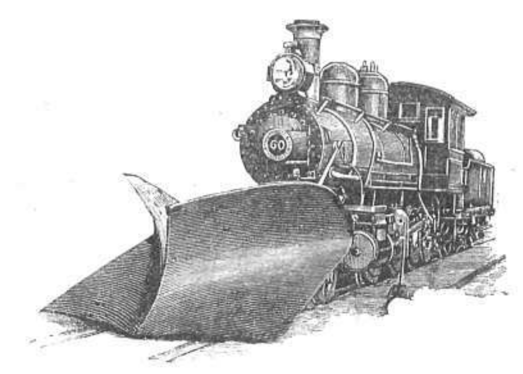


MÁQUINA ROTATIVA AMERICANA QUITANIEVES, EMPLEADA EN HUNGRÍA

Los países en que más se ha adelantado en ese sentido—por ser también los que más lo necesitan,—son Suiza, Rusia, Austria Hungría, Noruega, el Canadá y los Estados Unidos.



QUITANIEVES AMERICANA CON ALAS MOVIBLES



QUITANIEVES DE LOS CAMINOS DE HIERRO DE NORUEGA

Esos aparatos, de formas muy variadas, pueden reducirse todos á tres tipos principales: los «arados» ó pequeños empuja nieve colocados en la parte delantera de la locomotora; los de dimensiones mayores, conducidos por un furgón especial, y, por último, los empuja-nieve rotatívos. Los aparatos de los dos primeros tipos se hunden en la nieve, á la manera de la punta de un arado ó, si se quiere, de un espolón de buque. Tienen una forma triangular, con alas laterales de superficies helicoidales, destinadas á arrojar á los lados y hacia atrás las masas de nieve que dividen. Son los modelos más usuales en los ferrocarriles franceses. Si su peso no es mayor de 600 klgs. se les fija en la delantera del miriñaque de la locomotora, y con ellos se puede hacer desaparecer así una capa de nieve de 50 á 80 centímetros de espesor, llevando el tren un andar máximo de 25 kilómetros por hora.

Los de mayores dimensiones van en un vagón especial, empujado por una una poderosa locomotora. En la América del Norte se les ha perfeccionado dotándoseles de alas laterales móviles, lo que aumenta su efecto útil, y se ha llevado sus dimensiones hasta lo extraordinario. Por ejemplo, los empuja-nieve de ocho ruedas, del modelo «Russel», que pesan hasta 33 toneladas,—como el que aparece en uno de nuestros grabados—y con los cuales se llega á cavar zanjas de cinco metros en la nieve, y á arrojar ésta á 10 metros de distancia. Estas máquinas tienen, sin embargo, el inconveniente de que arrojan la nieve sobre la que se encuentra ya á ambos lados de la vía, y si una nueva tormenta sobreviene, esa nieve volverá á cubrir los rieles. Las máquinas rotativas norteamericanas salvan ese inconveniente, lanzando la nieve muy lejos, al mismo tiempo que efectúan la limpieza con una fuerza y una rapidez desconocidas hasta hoy. Tal es el tipo «Rotary», reproducido en otro de nuestros grabados. El gobierno ruso ha ordenado á la compañía norteamericana que construye las «Rotary», la construcción de doce de estas máquinas, de dimensiones diversas, para aplicarlas en el invierno próximo al servicio de los ferrocarriles del estado de Rusia, con lo que se evitarán accidentes y desgracias como los de este año, ocurridos porque las «quitanieves» que actualmente están en uso en esas líneas son de poder insuficiente.



UNA «ROTARY» TRABAJANDO EN SEPARAR LA NIEVE EN LA LÍNEA DEL CANADIAN PACIFIC RAILROAD

Dos tesoros

El cáncer, las úlceras, fístulas y heridas echadas á perder, por rebeldes, de mal carácter y antiguas que sean, se curan radicalmente con una sola caja de los

Polvos Milagrosos

del Dr. A. S. PISMAR

que se venden en el consultorio Cangallo 1537, donde también debe solicitarse el renombrado y eficaz

ESPECIFICO

de los FUMADORES

que hace aborrecer el cigarro hasta el punto de no poder tolerar ni el olor del tabaco. Ocurrir de 9 á 11 y de 1 á 4. Remitiendo por carta dos estampillas, se mandan prospectos.

Loción higiénica de Eucaliptus

DE

RUIZ Y ROCA

Proveedores de la real casa de España
Privilegiados por S M. el Rey de Italia con la especialísima distinción de poder usar sus reales armas

Conserva el cabello y quita totalmente la caspa

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay y en Francia.

Pedir siempre Eucaliptus de Ruiz y Roca

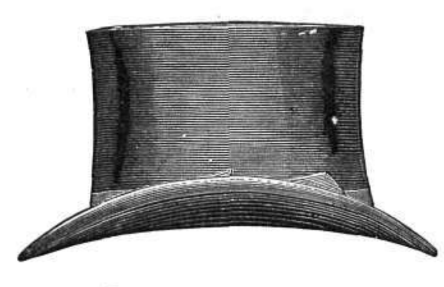
Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumería y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República y de Montevideo.

Desconfiar de las imitaciones que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima.

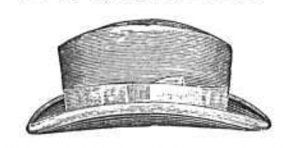
RUIZ Y ROCA

Calle Florida, 28

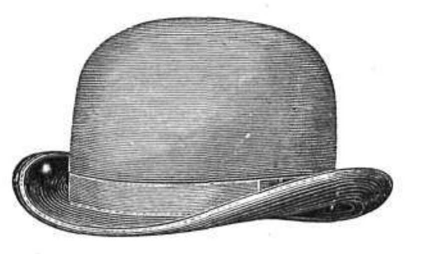
G. PINA y Co.



DURABLES



PRECIOS MODICOS



La Casa cierra á las 7 p. m.

La Casa cierra á las 7 p. m.

611, Avenida de Mayo, 611

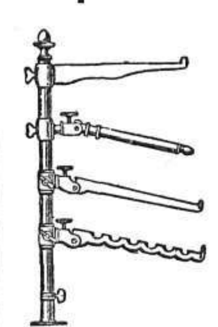
FÁBRICA

— DE —

ARTÍCULOS DE METAL

ESPECIALIDAD EN

Aparatos para vidrieras



SE HACEN

ETALAGES Á GUSTO

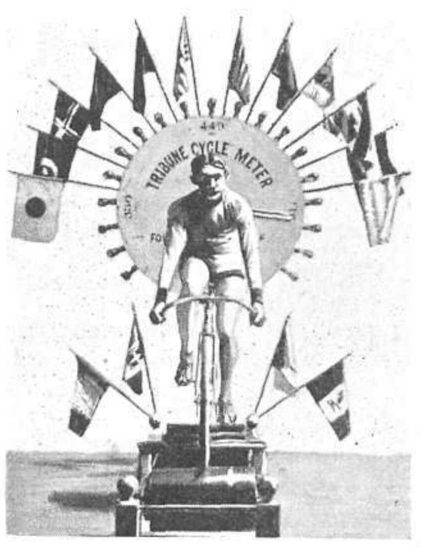
DEL INTERESADO

JOSELEVICH Hnos.

1682, CORRIENTES, 1684

BUENOS AIRES.

De todo el mundo

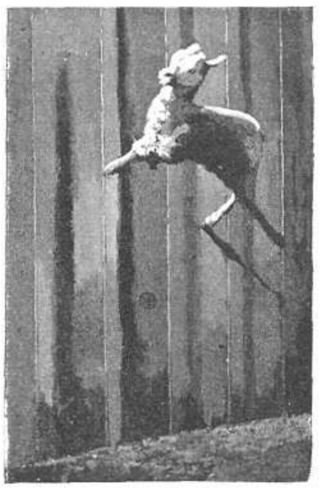


EL CICLISTA MURPHY EN SU MÁQUINA DE EJERCICIO

Bicicleta de ejercicios—El famoso Jack Murphy, campeón ciclista del mundo, ha encontrado el medio de ejercitarse diariamente en el manejo de la bicicleta, y al mismo tiempo, de ganar dinero exhibiéndose en un local para entrar al cual se paga. El medio consiste en el aparato que se ve en este grabado: una bicicleta fija, cuyos pedale[illegible] esán en comunicación con unos cuadrantes que marcan la velocidad de la marcha, el número de millas imaginarias recorridas, la fuerza desarrollada por el ciclista y el número de revoluciones de las ruedas. Murphy monta todas las noches á las 9 en su bicicleta, y comienza á pedalear ante un público siempre numeroso, y los aficionados al ciclismo siguen con atención las indicaciones de las esferas, apuestan y discuten. El dueño del salón de variedades de Nueva York en que se exhibe Murphy, declara que ningún espectáculo de los tantos que encierra ese establecimiento atrae á tanta gente.

LOS TRONOS, ESCUDO Y MONTANTE, QUE CONSTITUYEN LOS SIMBOLOS DE LA MONARQUÍA EN INGLATERRA

Un buen salto de carnero—Mr. D. H. Wilson, vecino de la ciudad de Denver capital del estado de Colorado, (América del Norte), explica así esta fotografía, tomada por él: «He aquí una instantánea de un carnero montañés que está cautivo en una granja situada cerca del Cerro Rojo, condado del Aguila. El fondo del cuadro es la pared del corral en que está encerrado el carnero. Los carneros montañeses son muy indomables, y se han vuelto tan escasos en el oeste de los Estados Unidos, que el matar uno es ahora un acto penado por la ley con una crecida multa. Este carnero brincaba y saltaba incesantemente durante las primeras semanas de su cautividad Esta fotografía la tomé en un momento en que saltó hasta la mitad de la altura de la pared, golpeando ésta con las patas: tenía la costumbre de hacer eso cada vez que un perro aparecía á su vista. El cuadro parece una ficción, pero la fotografía instantánea no engaña».



UN BUEN SALTO DE CARNERO

Los símbolos de la monarquía inglesa—El público inglés lee con insaciable curiosidad los detalles que la prensa publica, sobre atributos del soberano por todos desconocidos, sobre sus prerrogativas en cuestiones á veces nimias, sobre sus insignias, uniformes y símbolos de poder. Los principales de éstos son los que aparecen en este grabado: los tronos, el escudo y el montante, usados en la coronación de los reyes de Inglaterra desde el siglo XVII, y que servirán también el año próximo cuando Eduardo VII reciba la consagración final.

En uno de los tronos se sentará el rey, y en el otro la reina Alejandra.

Nuestros dos últimos grabados se refieren: uno al nuevo casco adoptado por la caballería ligera francesa, y el otro á las hazañas de un perro ladrón, que fué sorprendido por la fotografía en el momento de comenzar el asalto á una despensa.

NUEVO CASCO DE LA CABALLERÍA LIGERA FRANCESA



LADRON SORPRENDIDO INFRAGANTI

Pasatiempos

SOLUCIONES DEL NÚM. 131

Al jeroglífico comprimido:

CUENTERA

A la frase hecha:

MATAR EL PUNTO

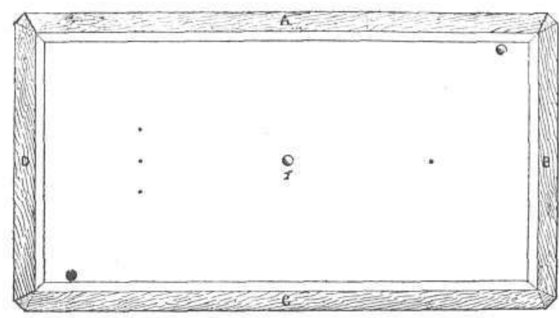
Al anagrama:

BENITO PÉREZ GALDÓS

A la combinación aritmética

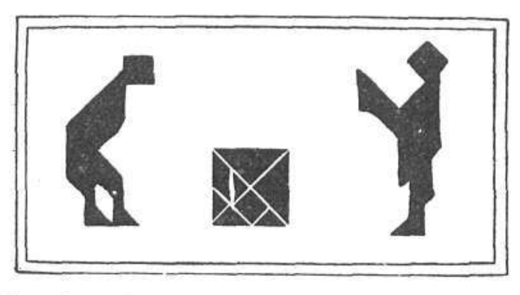
5	60	40	65
70	35	55	10
75	30	50	15
20	45	25	80

PROBLEMA DE BILLAR



¿CÓMO SE HACE ESTA CARAMBOLA? (LA BOLA QUE JUEGA ES LA DEL MEDIO)

ROMPECABEZAS



El cuadrado del centro debe recortarse por donde indican las líneas blancas y con los trozos resultantes formar una figura por el estilo de las dos que damos como muestra.

Han remitido la solución:

A la *combinación aritmética*: J. F. R. C,. José Cazzolino, L. Bouthoux, Germán S. Sampaletti, Eduardo V. Bosco, *Mac Abeo*, María B. de Cenerelli Campana, Car os L. Nolto, *Esmeralda*, Juan B. Haulbman, Emailia Palau, *Un castellano*, Francisco Arturo Rábago, *Cucufate*, Mararisa Páris, César G. Hernández, María Alejandra, *Pochola*, Salva, E. F. B'uhm, Pablo Desrages, R. M., Arturo Ciarlotti, Eduardo Rossi, L. Ducco, L. F. Nobile, Eduardo Velasco, D. Martínez Burzaco, Elena Garay de Molina, M. G. B., Américo Herrero, *Nanel*, *Champollión*, Salvador A. Roselli, R. B. G., Alfredo I. Robelo, Ricardo Miranda.

Al *Anagrama*: S. Ogaitúas, César G. Hernández, G. Romero, Mararisa Páris, Horacio Mones Ruíz, *Firulete*, Francisco Arturo Rábago, José Rodriguez, José Varela, *Molinete el cajista*, Olimpia Pascual, Emilia Palau, Dalmacio Mera, *Esmeralda*, Esther Aguiar, María B. de Cenerelli Campana.

CHARADA

4ª y 2ª — 1ª 2ª y 3ª

PROBLEMA

Colocar diez fósforos paralelamente y á igu distancia sobre una mesa.

Hacer luego con ellos cinco cruces que también habrán de estar á igual distancia uno de otro, con la condición de que cada fósforo, antes de ser colocado sobre otro para formar la cruz, haya pasado sobre otros dos fósforos puestos uno al lado de otro ó ya colocados en cruz por el mismo principio.

Por ejemplo: si se representa á cada fósforo por su número de orden, se hará una cruz colocando 1 sobre el 4; otro, colocando el 5 sobre el 3, y así sucesivamente.

Es igual operar de derecha á izquierda que de izquierda á derecha.

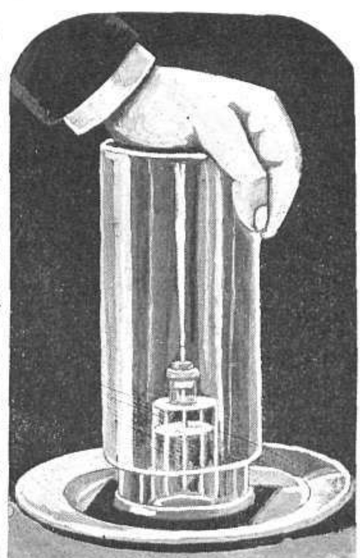
El surtidor en el vacío

El «surtidor en el vacío» no tiene nada que ver con el almacén de provisiones ó con el proveedor de artículos de primera necesidad que podría aparecer perfectamente en «Héctor Servadac», la novela de Julio Verne. Nuestros lectores — y los de la susodicha novela—recordarán que un cometa—atorrante del éter, como diría un discípulo de Mallarmé—choca con nuestro modesto planeta y se lleva por ahí un buen pedazo. En tal pedazo de la tierra, que flota en las regiones siderales, hace mucho frío y los que en él viajan contra su voluntad, se aburren bastante en el espacio, y no les vendría mal tener un entretenimiento como el que pasamos á describir.

Los lectores de nuestra revista, aunque no se hallen en las condiciones de los personajes que aparecen en «Héctor Servadac», pueden distraerse un poco también intentando el experimento.

El cual podrá ser llevado á buen término, atendiendo á las siguientes indicaciones:

Llenad de agua las tres cuartas partes de un pequeño frasco de farmacia: atravesad el tapón con un tubito de paja ó con una brizna de hierba



hueca, de un diámetro lo más pequeño posible. Cerrad herméticamente el frasco con este tapón; la paja deberá quedar sumergida casi hasta el fondo.

Cubrid vuestro frasco con un bocal de vidrio boca abajo, después de haber calentado algunos instantes el interior del bocal á la llama de una vela. A fin de evitar toda entrada de aire, habréis colocado vuestro frasquito sobre varias hojas de papel secante empapadas en agua, colocadas sobre un plato.

Aplicando fuertemente con la mano el borde de vuestro bocal invertido sobre este papel, estáis seguro de que el aire exterior no puede pasar entre el plato y los bordes del bocal; el vacío parcial producido por la contracción del aire, que se enfría, es suficiente para producir un surtidor, y si habéis tapado herméticamente el frasquito é impedido toda entrada de aire, este chorro tendrá bastante fuerza para llegar al fondo del bocal, donde se deshace en mil gotitas cristalinas.

Hay que atenerse á la explicación y procurar que el frasco quede perfectamente tapado, pues si penetrase la más insignificante cantidad de aire el el aparato no funcionaría.

Para la familia

La gimnasia de la mujer—Modo de vigorizar el cuerpo sin desfigurar las formas

Con razón se ha llamado «método de vigorizar el cuerpo sin desfigurar las formas», al que aparece tan claramente explicado en estas páginas: la mujer que recurra á él y lo practique asiduamente, con regularidad, todos los días y en horas fijas, notará al cabo de poco tiempo un desarrollo perfectamente equilibrado de todos sus miembros, un aumento notable de sus fuerzas, mayor apetito y mejor salud, todo esto sin que la esbeltez del talle ni la delicadeza general de las formas hayan sufrido en lo más mínimo. Los principios de esta manera de la «gimnasia racional», como de todas las demás, son los mismos: regularidad, constancia, esfuerzo sin llegar al cansancio, y eso que las mujeres saben poner en casi todo lo que se proponen: « intensidad », que en este caso se traduce por deseo de sacar el mayor provecho de la gimnasia. La persona que no cree en la eficacia de ésta, ó siente aversión por ella, y hace los ejercicios con desgano, á medias, flojamente, no debe quejarse después si los resultados son escasos: para dar trabajo al cuerpo se necesita, ante todo, «querer dárselo». Un cuarto de hora de esta gimnasia por la mañana, después del baño, y media hora por la tarde, antes de la *toilette* que precede á la comida, bastan para el objeto deseado.

Las ventajas de los ejercicios físicos no consisten únicamente en el goce de una salud perfecta (lo que ya por sí solo constituye un desiderátum universal): también están en los atractivos que reune una mujer cuando, además de tener una cara bonita y ser elegante, posee un cuerpo bien desarrollado. La mujer alta «hace furor» ahora en Europa y en Estados Unidos, y si el hombre de pequeña estatura puede sentirse incomodado por la diferencia, no encontrará al fin y al cabo en ella un inconveniente capital, porque la «joven alta» se acostumbra con facilidad á mirar hacia abajo... físicamente, para compensar á veces el mismo esfuerzo que tiene que hacer intelectualmente el hombre. En Inglaterra, no es raro el espectáculo del *baronet* pequeño y regordete, acompañado de una esposa alta y flaca. En Estados Unidos las muchachas

AGILIDAD EN LAS COYUNTURAS DE LOS HOMBROS



DESARROLLO DE LOS PULMONES

Para la familia

La gimnasia de la mujer—Modo de vigorizar el cuerpo sin desfigurar las formas


DESARROLLO DEL PECHO

estaban acostumbradas hasta hace poco á no fijarse en hombres de estatura inferior á la suya; pero ahora con la propagación de los ejercicios físicos en el sexo femenino, la joven norteamericana tiene que ser menos exigente. Efectivamente, la gimnasia ha desarrollado extraordinariamente en el curso de los últimos diez años los músculos de las jóvenes de aquel país, y las ha hecho crecer en la proporción que el sexo masculino no ha alcanzado. Y los hombres admiran á la muchacha de anchos hombros, aunque (dicho sea de paso), el corpiño muy lleno no goza de mucho favor. El pecho, sin embargo, debe ser ancho y bien desarrollado. La mujer que desde la niñez practica los ejercicios físicos, tendrá el busto simétrico, duro, que hoy se considera como un signo de belleza, sin una onza de carne fofa. Con el desarrollo amplio del pecho vienen, no los hombros cuadrados, sino los que caen, redondos, suavemente, esos hombros para los cuales son hechas las mangas de todos los vestidos elegantes de hoy, y en cuya parte superior, por desgracia, hay á menudo que poner hombreras de algodón.

⁂

—Para marcar la ropa de uso personal ó del servicio de la casa, de manera indeleble, se toma un sello de hierro con la inicial ó nombre *en relieve*; se cubre ligeramente con azúcar en polvo fino la parte en que se quiere poner la marca; se calienta fuertemente el sello, y se le aplica sobre el azúcar. Este, al derretirse, penetra en la tela y la marca. Cúídese de no calentar el sello hasta que se ponga rojo, porque entonces quemaría la tela.


REDUCCIÓN DEL GROSOR DE LA CINTURA


FLEXIBILIDAD DE LA ESPINA DORSAL

Otros procedimientos:

Para marcar *de negro* la ropa, mojar, primero, la parte que se quiere marcar, con esta solución:

Agua... 60 gram.
Potasa.. 30 »

Después, cuando la parte mojada con esta solución se ha secado, se escribe en ella ó se imprime con un sello, mojando la pluma ó el sello en esta otra solución:

Agua, 60 grm.; Goma arábiga, 15 id.; Cardenillo, 25 id; Nitrato de plata, 10 id.

Para marcar *de rojo*: Mojar con esta solución:

Agua, 45 grm.; Carbonato de soda, 12 id.; Goma arábiga, 12 id.

Dejar secar, y escribir ó imprimir con esta solución:

Agua destilada, 64 gramos; Cloruro de estaño, 4 id.

Dejar secar otra vez, y cubrir la parte marcada, con esta solución:

Agua destilada, 64 grm.; Protocloruro de estaño, 4 id.

⁂


REDUCCIÓN DE LAS CADERAS

DESARROLLO DE LOS BRAZOS

La expresión de los ojos—y se puede agregar la del rostro—dependen grandemente de las cejas, esas cortinas «que velan las ventanas del alma», así como de los arcos graciosos que deben servirles de dosel.

Cuando las pestañas y las cejas son demasiado claras —de ese color amarillo blanquizco que se ve tan á menudo en las personas de cutis rosado—el rostro pierde una parte de su belleza y tiene una expresión insípida y poco atrayente. En tales condiciones, es perdonable, en ambos sexos, el recurrir á medios artificiales para obscurecer el color natural. Pero esta operación debe hacerse con el suficiente cuidado para que la gente que observa no pueda descubrir el menor engaño.

Para ser perfectas, las cejas deben ser moderadamente tupidas en el centro é ir disminuyendo hasta terminar en punta en las extremidades. Deben también describir una curva ligera, con la separación bien marcada entre los arcos frontales. Con la ayuda de un procedimiento de masaje ó de manipulación, las cejas enmarañadas pueden adquirir una forma graciosa; pero este procedimiento exige una gran dosis de paciencia y perseverancia. Cuando las cejas han sido destruídas por el fuego ó por otras causas, se puede renovar su crecimiento mediante la solución siguiente:

Sulfato de quinina 5 gr; Alcohol. 30 id.

El mismo tónico, con aceite de almendras dulces, en vez de alcohol, aplicado suavemente sobre las raíces de las pestañas, activa su crecimiento.

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

CALLE BOLÍVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2816

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» 4.00
Año	» 8.00

Número suelto en Montevideo: $ 0.10 centésimos.

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuadernación 1.º Tomo	$ m/n.	2.00
Tapas 1.º »		1.00
Encuadernación 2.º »		3.00
Tapas 2.º »		1.00
Encuadernación 3.º »		3.00
Tapas 3.º »		1.00
Encuadernación 4.º Tomo	$ m/n.	3.00
Tapas 4.º »		1.00
Encuadernación 5.º »		2.00
Tapas 5.º »		1.00
Encuadernación 6.º »		2.00
Tapas 6.º »		1.00



Número suelto { En la capital. . . . . 20 centavos
Fuera de la capital 25